VOLUME LXL — CHICOUTIMI, VENDREDI, 17 DECEMBRE 1926 — No 35

# LE PROGRÈS DU SAGUENAY

LE SYNDICAT DES IMPRIMEURS DU SAGUENAY—PROP. — JOURNAL PUBLIE LE MARDI ET LE VENDREDI — ABONNEMENT $2.00 au Canada, $4.00 à l'étranger

## LA SURVIVANCE FRANCAISE

### Visite agréable et utile pour les visiteurs et les visités

Nos frères de l'Ouest nous viennent encore cette année.

Et ce sera encore une joie de les voir, de les recevoir.

Si notre région n'a pas le plaisir de leur visite, elle se joint quand même aux voix qui les saluent et leur souhaitent la bienvenue.

* * *

L'an dernier, un des plus longs convois qui eût jamais voyagé sur les lignes des Chemins de fer Nationaux, suffisait à peine à les transporter tous. Cette année il faudra deux trains complets. L'un organisé par le Canadien National et l'autre par le Pacifique. La propagande, là-bas, l'organisation ont été confiées à des Canadiens-français; on donnera sur les trains un service français.

Nos frères des provinces lointaines ont tenu à cela afin qu'on remarque bien qu'ils sont assez nombreux pour que l'on compte avec eux; afin de bien faire entendre que le français n'est pas cantonné uniquement dans Québec.

* * *

Faut-il rappler les conséquences heureuses que de telles visites peuvent avoir?

On les appelle visites de LIAISON FRANÇAISE, rien de plus vrai; mais il faudrait dire davantage, car elles sont aussi des visites de liaison éminemment canadienne. Il ne faut pas longtemps réfléchir, en effet, pour comprendre quel précieux élément d'union entre l'Est et l'Ouest constituent ces groupes français nombreux et solides disséminés jusqu'aux montagnes Rocheuses.

Ce fait, l'an dernier, a été signalé à Régina, à Winnipeg, à Ottawa, en tous les lieux qu'ont traversés les excursionnistes français. Il sera mis encore dans une nouvelle lumière. Si les Canadiens-français sont le lien le plus solide, — à peu près le seul, — entre l'Est et l'Ouest, on en viendra à comprendre que loin d'entraver l'expansion française dans l'Ouest il faut, au contraire, la favoriser; que c'est mauvaise politique de restreindre les droits des nôtres à leur langue au Manitoba, dans l'Alberta ou la Saskatchewan; qu'on aurait bien tort de prétendre les assimiler.

Nos compatriotes de l'Ouest trouveront sans doute plaisir et profit à leur visite. Plusieurs d'entre eux ne savent pas ce qu'est une province française; ils se sont habitués à ne se considérer jamais que comme une minorité. Ils verront nos villes, nos églises, nos collèges, nos écoles, nos institutions, et comprendront qu'elles se comparent avec avantage à celles des provinces anglaises; ils rencontreront nos cultivateurs, parcourront nos campagnes, ils entendront la voix de la vieille terre québecquoise, voix douce et gaie, voix calme mais décidée qui enseigne qu'il faut tenir, tenir. Peut-être auront-ils des souhaits à formuler, des demandes à faire, des secours à réclamer, que Québec saura comprendre.

Mais surtout ils nous donneront, faut-il le dire, une leçon bien utile. Quand on aura vu ces gens, qui, à mille lieues du berceau national, au milieu de tant d'entraves et de difficultés ont su se garder ce qu'ils sont; quand on aura entendu leur âme si pleine d'amour pour la langue et la patrie, si fière de ses origines, peut-être, le peuple de Québec, gouvernants et gouvernés, comprendra-t-il mieux l'étendue de ses devoirs et ce que l'on attend de lui.

Nous serions des misérables si nous trompions les espérances de ceux qui luttent aux avant-postes, si dans notre vie et notre politique ils pouvaient saisir que ce pour quoi ils combattent a commencé de ne nous être plus si cher.

* * *

**Liaison française, union française!**

Pourra-t-on jamais assez la souhaiter, y travailler assez ardemment entre les groupes de l'Ouest et le peuple de Québec! Oui!

Mais aussi entre notre peuple lui-même!

Pour la moindre question sur laquelle nous ne pensons pas de même, tout de suite l'on est prêt à recourir aux extrêmes.

Nous ne nous apercevons pas que nos divisions nous affaiblissent et font l'affaire des autres.

Ils ont tout intérêt à ce qu'elles durent.

Ils en sont heureux et se moquent de nous.

Pour l'amour de Dieu, ne donnons pas de pareils spectacles; si nous sommes des frères, des compatriotes, réservons d'abord pour nous, mutuellement, nos encouragements, nos amitiés, et aussi, pourquoi pas? nos indulgences. Il y a comme des degrés dans la charité, les parents, les amis, les compatriotes ont droit d'occuper les premières places.

Si la discussion naît sur des sujets absolument libres, qu'on y aille honnêtement et sans passion, sans sortir du sujet, sans injure.

Tâchons de ne pas grossir inutilement ces divisions de détail quand tant de liens nous unissent; tâchons de nous élever au-dessus des dissensions passagères pour considérer des intérêts plus nobles, plus hauts sur lesquels nous sommes assurément et tellement unanimes.

"Trois choses sont agréables au Seigneur et aux hommes," dit le Sage inspiré, et, la première de ces trois choses est la concorde entre les frères."

PHILIPPE

## LE TRAVAIL DU DIMANCHE

### Le travail de la Ligue — Manoeuvre qu'il va falloir déjouer

Il est encore question du travail du dimanche dans la province de Québec et tout indique qu'il en sera encore longuement question.

La Ligue du Dimanche, qui a tenu une réunion à Québec dimanche dernier, a formulé la déclaration suivante après avoir pris connaissance des rapports sur l'observance dominicale dans les différents coins de la province.

DECLARATIONS

*"La Ligue du Dimanche, réunie en comité général à Québec le 5 décembre dernier, est heureuse de constater, après les rapports qui lui sont venues des différentes régions de la province, que le repos dominical est mieux observé depuis la récente intervention du Premier Ministre, dans différentes industries, en particulier dans celles de la pulpe et du papier.*

*Elle doit cependant remarquer que la plupart des compagnies continuent encore à faire travailler leurs ouvriers un certain nombre d'heures, le dimanche, soit en prolongeant leur travail après minuit ou en leur faisant reprendre vers 10 ou 11 h. le soir et même dans le cours de l'après-midi, soit en les employant durant la journée à des nettoyages ou des réparations qui pourraient être facilement faits durant la semaine. Dans la grande construction, c'est même souvent durant toute la journée du dimanche qu'on travaille.*

*Appuyée sur les directions de l'épiscopat si clairement formulées dans la lettre pastorale du 18 avril 1923, sur les définitions du chef du gouvernement provincial dans son entrevue de novembre 1923, et sur les conclusions de l'enquête de 1925, la Ligue réclame de nouveau l'observance intégrale du repos dominical, c'est-à-dire de minuit à minuit, ainsi que l'exigent la loi ecclésiastique et la loi civile.*

*Elle attire l'attention des autorités civiles et patronales sur le tort moral que la transgression du devoir dominical cause à notre population ouvrière en la détachant de la pratique de la religion, et sur les inconvénients qu'il y a à laisser des lois impunément violées.*

*Elle félicite le Premier Ministre de la province de sa récente intervention et le prie de nouveau de continuer l'oeuvre commencée en obligeant les récalcitrants à se conformer à la loi et en créant pour cette fin un organisme spécial.*

*Elle fait enfin appel au clergé, aux organisations catholiques, et à tous les citoyens leur demandant leur aide pour la formation de comités diocésains et paroissiaux et une participation active à sa campagne."*

Les serviteurs de la bonne cause ne sont pas les seuls à travailler. Une dépêche publiée dans l'*Action Catholique* de lundi se lit comme suit :

*On nous apprend que certaines compagnies industrielles, forcées de se soumettre à la loi du respect du dimanche, veulent éluder cette obligation en faisant amender cette loi par la Chambre des Communes.*

*On aurait même commencé des instances auprès de certains membres de la Chambre des Communes pour obtenir leur adhésion au projet d'amendement que l'on propose. Cet amendement consisterait à diminuer la longueur de la journée du dimanche. Actuellement, le dimanche, au point de vue de la loi civile comme au point de vue du simple bon sens, est compris entre minuit samedi soir à minuit lundi matin. La loi fédérale défend tout travail dans cette journée de 24 heures. L'amendement que certaines gens proposeraient consisterait à mettre dans la loi fédérale que le dimanche commence à six heures du matin et se termine à six heures du soir. Cet amendement serait un moyen détourné que certaines industriels emploieraient pour faire travailler leurs ouvriers le dimanche. Aussi est-il important que l'attention publique soit attirée sur ce projet naissant et dangereux.*

On voit par là qu'il va falloir lutter encore longtemps, dans notre catholique province de Québec, pour faire respecter la loi divine et la loi civile en matière d'observance dominicale. Les évêques ont parlé, avec autorité, le peuple a exprimé clairement son sentiment, le Gouvernement a lui-même pris des initiatives courageuses et voilà que la lutte semble devoir se prolonger.

C'est tout de même étrange que l'on vienne imposer le travail du dimanche dans le Québec catholique après avoir échoué dans les provinces anglaises. Ainsi, on nous rapporte qu'une compagnie ayant des usines à Hull et à Ottawa fait travailler ses ouvriers de Hull le dimanche et laisse chômer le dimanche par ses ouvriers d'Ottawa. On nous assure aussi qu'une grande compagnie de construction a fait travailler ses hommes autant qu'elle l'a voulu, il y a quelques années, dans le district de Chicoutimi, alors qu'elle ne réussit jamais à faire travailler son personnel dans les provinces anglaises.

Comment expliquer cela? Comment tolérer cela?

Nous répétons ici ce que nous avons dit et répété à maintes reprises : nous ne sommes pas opposés à l'établissement d'industries dans la province de Québec; nous y sommes même très favorable; mais que de correctifs il faut apporter à l'industrialisation!

Et ces correctifs, c'est en ayant l'oeil ouvert, c'est en faisant autre chose que de se laisser éblouir par la perspective de nouvelles industries, que nous aurons chance de les apporter à temps.

E. L.

*CARNET D'UN OUTAOUAIS*

## LE VOYAGE DES ARTISANS

Deux amis s'en allaient promenant dans la rue principale d'Ottawa, un soir de la semaine dernière, lorsqu'ils aperçurent une affiche invitant le public à se rendre au théâtre Russell, le plus ancien et le plus élégant de la capitale. L'affiche annonçait une conférence illustrée de projections lumineuses, relatives à un voyage en Europe, sujet toujours intéressant. De plus, le conférencier n'était autre que le président-général des Artisans canadiens-français, M. Rodolphe Bédard. L'invitation devenait donc à peu près irrésistible, et les deux causeurs se rendirent à l'endroit indiqué, au centre même de la ville. Autant dire tout de suite que l'aîné des deux a vécu en Europe et que l'autre, jeune banquier intelligent et cultivé, n'a pas encore franchi la frontière atlantique.

—Je ne sais pas si nous faisons bien, disait ce dernier, la lanterne magique n'est plus de notre âge et je n'ai pas beaucoup envie de regarder des images en écoutant un monsieur qui a vu tout ce que je n'ai pas vu moi-même.

—Peut-être, répondit l'autre outaouais, mais je me sens porté, pour ma -part, à faire confiance au président des Artisans. Je t'avouerai que j'éprouve une certaine admiration à l'endroit des qualités d'organisation de cette société, et surtout de son comité central. Moi qui trouve toujours que les Anglais nous dépassent dans ce domaine, lorsque j'observe l'esprit d'activité des Artisans, je suis souvent tenté de soulever mon chapeau à leur adresse. Je ne serais pas étonné que cette soirée nous réservât d'agréables surprises. Allons toujours voir, quitte à exercer notre jugement et à n'approuver qu'à bon escient.

Le théâtre Russell sert assez souvent à des représentations de langue française, telles les fêtes anniversaires du "Droit" il y a deux ou trois ans, ou les troupes de théâtre venues de France, et tout serait bien si le guichet des billets n'était tenu invariablement alors par un ou deux demi-Canadiens ne parlant qu'une seule langue, qui n'est pas celle de la clientèle qui s'y presse en ces occasions. Il en était ainsi jeudi soir, et nos deux amis furent obligés de remiser leur langue natale pour se procurer les deux cartons nécessaires. Première critique qui leur vint à l'esprit. Nous verrons si ce devait être la dernière.

La salle était fort convenablement remplie, dans ses trois étages, et l'on sentait le cœur canadien-français de la capitale tout prêt à battre à l'unisson. L'orchestre était en place et préludait déjà au programme entraînant qu'il devait rendre à nouveau des étapes du voyage promis. Ces musiciens, comme les chanteurs qui allaient aussi se faire entendre, étant tous venus de Montréal avec le conférencier, ce qui commençait déjà à indiquer une attention peu commune aux moindres détails. Un monsieur distingué s'avança alors, et chacun lut au programme que c'était l'honorable juge Thibeaudeau Rinfret, de la Cour Suprême du Canada, dont la haute culture et l'éloquence pleine de finesse sont bien connues et font appréciées. Se vantant tout d'abord, et seulement de faire partie de la Société des Artisans, M. le juge Rinfret exprime toute sa confiance et son estime en cette association mutualiste bien nôtre, foncièrement catholique et canadienne-française, et il fait l'éloge de son Président-général, à la suite duquel nous allons maintenant accomplir le rêve de tout bon Canadien: aller en Europe et voir le Pape, ainsi que les plus beaux monuments des vieilles civilisations. Et il donne la parole à M. Rodolphe Bédard, commandeur de l'Ordre de St-Grégoire-le-Grand.

Le Président-général de la société des Artisans possède éminemment ce qu'on peut appeler "le physique de l'emploi", ou si l'on veut, une personnalité imposante et sympathique à la fois. Très grand et bien proportionné, le geste courtois et la voix cordiale mesurée, persuasive, il est capable d'atteindre à la véritable éloquence et l'on dit qu'il n'y a pas manqué en Europe, au cours de la randonnée de dix semaines dont il va nous rendre compte. Il offre d'abord ses remerciements à l'auditoire nombreux qui l'écoute, et ses hommages à M. le juge Rinfret ainsi qu'à MM. les chanoines Campeau et Lapointe, et aux maires d'Ottawa et de Hull, qui ont accordé leur patronage à la réunion. Puis M. Bédard rappelle succinctement les circonstances qui ont donné naissance au voyage accompli l'an dernier par près de soixante délégués des Artisans, à la suite d'un concours de recrutement qui a augmenté de plusieurs milliers le nombre des adhérents, lequel dépasse maintenant 75,000. C'est presque le double, si nous ne faisons erreur, de ce qu'il était lorsque M. Bédard a pris les rênes, il y a une dizaine d'années. Résultat tout à l'honneur de l'énergie méthodique du président et des collaborateurs dont il est entouré, sans y oublier leur éminent aumônier-général, Mgr G. LePailleur. Mais pendant que nous pensons à tout cela, M. Bédard a pris place à une petite table sur l'estrade et l'on ne voit plus que le rayon lumineux qui projette sur une grande toile la première, et non la moindre, des illustrations promises: on reconnaît tout de suite les traits doux et forts de Sa Sainteté le Pape Pie XI et toute la salle bat des mains: la conférence est commencée sous les plus heureux auspices.

—Remarque bien, dit notre ami à son compagnon, comme tout est prévu dans cette entreprise. L'orateur est placé en dehors du rayon lumineux et sa voix bien nuancée récite un texte tout prêt et approprié, que suivent les projections à mesure qu'il avance; c'est de la synchronisation serrée, attentive, parfaite.

—Mais comment cela se fait-il? demanda le banquier, il lit avec clarté, sans trop se presser, et comme il vient de mentionner New-York voici les silhouettes de gratte-ciel et l'intérieur de la gare *Central* qui nous apparaissent à point donné.

—Et ce sera sans doute ainsi jusqu'au retour; je ne sais pas quel est le truc, mais je savais qu'il y en aurait un, et fort pratique. Entre nous je soupçonne la présence d'un bouton électrique avec lequel le conférencier se tient en contact avec le préposé aux projections et lui donne les instructions voulues Et ce soin attentif aux moindres détails serait bien dans la manière habituelle de ces diables d'Artisans, qui pensent à tout, prévoient tout et ne laissent rien au hasard. On peut dire qu'ils n'ont rien laissé perdre, de ce que j'appelle souvent "la leçon anglo-saxonne". Ils en ont accaparé tous les ressorts, et l'administrent à la française, c'est à dire avec plus de tact et de finesse: résultat: 75,000 membres et neuf millions de piastres en réserve.

—Tu parles comme un chaud Artisan, fit le second, souriant dans l'ombre.

—Et je ne le suis pourtant plus, de sorte que mon estime pour eux est toute désintéressée: je ne prétends pas qu'ils ne commettent parfois des erreurs de diagnostic qui font un peu sourire; mais comme ce, il n'y a pas moyen de leur en vouloir. Mais je reviens à ma marotte: cette affaire de mutualité est menée, étudiée, poussée et organisée avec quelque chose de l'intensité qu'eut la préparation des campagnes napoléonniennes au siècle précédent. Le fait est que le major Bédard ne manque pas d'esprit militaire, d'où cette trouvaille du terme "Offensives" qu'il a donné aux campagnes de recrutement de ces dernières années, qui ont remporté tant de succès. Pour moi, ce groupe de Montréalais énergiques et persévérants, auquel s'adjoignent de nombreux lieutenants régionaux de Fall-River à Gaspé, donne un exemple superbe de ce que nous sommes capables de faire, c'est-à-dire suivre l'Anglais dans son domaine et le battre avec ses propres méthodes. Mais ces exemples d'énergie méthodique sont malheureusement rares chez nous.

—Saluons donc celui-ci, fit le banquier, et regardons les images qu'on nous montre. Pour l'instant nous gravissons les pentes sauvages du Vésuve et j'aperçois au bord du cratère une haute silhouette; est-ce Empédocle, Duperré, Bédard ou Déjarlais?

—Si c'était ce dernier, il serait dans une Ford, et haranguerait les populations, fit notre ami, né taquin; mais voici des dames, redescendant dans le funiculaire; ce doit donc être mon ami le docteur Hurtubise, venu donner un cours d'organisation à Sa Majesté satanique, qui n'a pas dû avoir envie de se montrer, se sachant battu d'avance, et jusqu'à la barbiche.

Ce que nonobstant le programme se poursuivait, et lorsqu'on vint à la baie de Naples et à Capri, l'orchestre prit les devants et entoura d'harmonie le docteur Verschelfen, baryton favori des montréalais, qui chanta *O Sole Mio* comme un lazzarone authentique, en attendant de donner plus loin la Barcarolle d'Hoffman avec Mademoiselle Desmarais sous prétexte qu'on était rendu à Venise aux flots bleus. Il est vrai que nous avions tous passé avant cela par la Ville Eternelle avec ses basiliques, son Panthéon, ses ruines émouvantes et son parfum d'antiquité; mais comment rendre ici l'émotion et les pensées qu'évoque un pareil voyage?

Plus les modes de transport se répandent et se mettent à la portée des bourses moyennes, et plus les foules prennent d'intérêt au spectacle des monuments et des villes d'outre-mer. La gravure les a rendus si familiers à tous maintenant, que c'est un peu comme si on les avait vus de près, et peut-être même un peu mieux, car la réalité s'entoure souvent d'inconvénients imprévus. On n'en éprouve pas à suivre M. Rodolphe Bédard dans son récit précis et imagé, et l'on partage toutes les émotions du grand pèlerinage "quart de siècle" des Artisans canadiens-français. Sans entrer dans plus de détails nous nous contenterons maintenant de souhaiter à nos lecteurs la même agréable soirée qui nous a été offerte jeudi dernier.

BALLE-FRANCHE

## A LA CHAMBRE DE COMMERCE

### SEANCE MARDI PROCHAIN

Mardi, 21 décembre, au lieu et à l'heure ordinaires, il y aura séance régulière du Conseil de la Chambre de Commerce de Chicoutimi.

Membres du Conseil, membres de la Chambre, même les citoyens qui ne font pas partie de la Chambre, tout le monde sera le bienvenu à cette séance.

Le Secrétaire.

En attendant que le Pont *prenne*, on passe par le *bridge*.

* * *

L'*Evénement* travaille encore à saper le prestige de l'hon. M. King. La pauvre commère y perd son temps plus que jamais, car M. King, est de ceux qui montent dans l'estime des gens à mesure que leur carrière se déroule. Ce n'est pas le première pipe qui se casse à l'*Evénement*.

* * *

Tant que l'*Evénement* voudra faire couler M. King, ce dernier sera le *Storm-King*.

* * *

On se demande si ce ne sont pas les libéraux qui ont fait nommer M. Guthrie à la tête du parti conservateur, afin que, ce parti dirigé par un homme impopulaire et maladroit, s'installe pour longtemps dans l'enfer de l'opposition.

* * *

Vos achats d'étrennes sont-ils faits? Pourquoi ne pas les faire tout de suite et vous assurer un meilleur choix tout en permettant aux commis de magasins de jouir eux aussi du temps des fêtes?

* * *

L'*Annuaire* s'en vient. Il n'arrivera pas assez vite pour être donné comme étrennes, mais en l'attendant, vous pouvez acheter le rapport des fêtes d'Hébertville, qui est un magnifique volume vendu très bon marché.

* * *

Il y a aussi les Almanachs de l'*Action Catholique*, de l'*Action française* et du *Pèlerin*, qui sont des petits bijoux. Un patriote, un homme intelligent ne commence pas l'année sans ces almanachs.

* * *

Comme toujours, c'est au *Progrès* que vous trouvez ces belles choses.

* * *

Quel est le comble de la bravoure?

— C'est, de la part d'un ministre, expliquer comment un gouvernement peut autoriser l'accaparement des propriétés privées par d'autres voies que les dispositions de la Loi d'Expropriation.

* * *

Le *Pont de Ste-Anne* est rouvert à la circulation des mortels et des immortels plus tôt que l'on s'y attendait, les gens du nord ne pouvant pas passer sur le pont de glace qui ne veut plus prendre depuis la hausse du lac St-Jean à la cote 17.5. Désastre que la *Patrie* avait prévu tout aussi brillamment que la victoire de M. Meighen.

* * *

La Compganie du *Pont de Ste-Anne* tient à aviser les voyageurs qu'elle ne se tient nullement responsable des accidents qui peuvent survenir aux personnes et aux bagages qui séjournent trop longtemps sur le pont.

* * *

C'est pourquoi l'on recommande de s'assurer, la prime coûtant la bagatelle insignifiante de 1 pour cent. Allons! un pour cent, qu'est-ce que c'est?

Soyez patriotes en tout

Propagez le "Progrès"

## Petit Carnet Légal

### VALIDITE DES CONTRATS

*(suite)*

LES INCAPABLES

Nous avons vu que la loi divise les mineurs en deux classes : 1ère classe: les mineurs non émancipés; la seconde: les mineurs émancipés: les interdits. La loi divise également les interdits en deux grandes classes : ceux qui sont frappés d'une interdiction complète, comme les personnes interdites pour démence, imbécilité ou fureur; dans la deuxième classe se trouvent des personnes qui sont également frappés d'interdiction, mais les effets de cette interdiction n'étant pas aussi absolus que dans les cas de l'interdiction pour démence; tels sont les prodigues et ceux qui font usage d'opium ou autres narcotiques.

La loi assimile aux mineurs non émancipés les interdits de la première classe; elle leur donne un curateur qui gère pour eux et les représente; la situation des interdits de la seconde classe est la même que celle des mineurs émancipés. Leurs actes sont sujets à décision, lorsqu'ils leur sont préjudiciables. Il existe, de plus, une demi-interdiction qui atteint celui qui, sans être complètement insensé ou prodigue, est cependant faible d'esprit ou enclin à la prodigalité de manière à faire craindre qu'il ne dissipe ses biens et ne compromette gravement sa fortune. A ceux-là la loi donne un conseil judiciaire lorsqu'il s'agit de valider, transiger emprunter, recevoir un capital mobilier et en donner décharge, d'aliéner, et de grever leurs biens d'hypothèques.

LES FEMMES MARIEES

La femme mariée est incapable de contracter, sans l'autorisation de son mari, excepté dans les cas spécifiés par la loi. En effet, l'incapacité de la femme ne résulte pas de sa faiblesse, mais de l'obéissance qu'elle doit à son mari; elle possède toute la capacité requise, si elle est majeure et non interdite, mais elle a besoin de l'autorisation de son mari, parce qu'elle est placée sous son autorité.

Telles sont les principales incapacités.

Dans un article subséquent, nous parlerons de la considération des contrats et du consentement qui est la base de toute convention.

*(A suivre)*

Jean PELLETIER, avocat

## LES NOUVELLES DE LA REGION

### DANS LE "PROGRES" QUOTIDIEN

**Aussi bien outillé que les plus grands journaux sous le rapport des nouvelles extérieures — grâce à son affiliation à la Canadian Press — le PROGRES DU SAGUENAY sera plus en mesure qu'aucun autre journal de donner vite et en entier les nouvelles de la région.**

**Son ancienne organisation de courriers régionaux va être considérablement améliorée par la nomination — dans chaque ville ou village — de correspondants qui seront connus dans toute la localité et à qui le public pourra facilement confier ses nouvelles.**

**Dans les centres les plus importants, le service sera organisé encore plus parfaitement.**

* * *

**Nos anciens correspondants nous seront bien agréables s'ils nous autorisent, dans leur prochaine lettre, à publier leurs noms, afin de parfaire le service de nouvelles dans leurs localités respectives.**

**De plus, les personnes sérieuses qui aimeraient agir comme correspondants de leur localité peuvent dès aujourd'hui nous le faire savoir. Nous choisirons, parmi les offres de services, celles qui nous sembleront les plus propres à bien desservir les différents villages et paroisses de la région.**

**Etre correspondant d'un journal, pour quiconque a de l'esprit public, est une fort agréable distraction. Et le PROGRES, en devenant quotidien, se met en mesure de rendre la tâche encore plus facile à ses correspondants.**

# Petites Annonces

**Tarif des**

**"Petites Annonces"**

**2 sous le mot; minimum de 50 sous.**

**Quatre insertions pour le prix de trois.**

Nous annonçons gratuitement, dans les Notes Locales et dans les courriers : naissances, mariages, sépultures et services anniversaires.

Les annonceurs sont priés de faire leurs annonces courtes.

Si quelque chose vous manque, commencez par lire les "Petites Annonces" du "Progrès" : elles constituent un véritable guide d'affaires et d'occasions.

## A VENDRE

A VENDRE. — 2 terres à St-Honoré, 9e rang, canton Simard, conditions faciles aux acheteurs sérieux. S'adresser à Dominion Fish & Fruit Limited, Chicoutimi. J.N.O.D. 4926

A VENDRE — Maison avec un magnifique emplacement situé sur la rue Racine, débouchant à la rue du Havre est offert en vente en bloc ou en partie.

Pour plus amples informations, s'adresser à Adalbert Lépine, plombier. J.N.O.D. 4455

MAISON A VENDRE — Avec terrain comprenant deux emplacements, l'un donnant sur la rue Cartier, l'autre, sur l'Avenue Maltais, 40 pieds de profondeur par 65 pieds de largeur. Bonne maison de 28 par 30, comprenant 2 étages, 8 appartements. S'adresser à Johnny Laforest, 4 Ave Maltais. Chicoutimi.

A VENDRE — 2 chevaux de chantier à vendre à bonnes conditions. S'adresser à Salem Murray, 407, rue Racine. 17d

MAISON A VENDRE — Maison de 4 étages pouvant rapporter $1,500 de loyer par an. Excellente bâtisse pour un hôtel. Garage à proximité de la bâtisse. Pour tout autres renseignements, s'adresser à Victor Cloutier, C.P. 33, Chicoutimi. 17d

## A LOUER

CHAMBRES ET PENSION — Vous trouverez chambres et pension ou chambres seules, à la semaine ou au mois, chambres très propres, eau chaude et bain, téléphone à la disposition, en vous adressant au No 22, Ave Bégin, téléphone 169. — Prix réduits pour l'hiver. 31d

A VENDRE — 100 arpents de terre, faite à la charrue, près de l'école et de la fromagerie, 2 milles de l'église, dans le rang double de la paroisse d'Albanel, Lac St-Jean. Bonnes conditions. S'adresser à Ferdinand Fortin, Albanel, Co. Lac St-Jean. 28d

## OCCASIONS

VIEUX JOURNAUX — Le Progrès du Saguenay, qui vient de faire l'inventaire de toutes ses collections de journaux, peut disposer de quelques centaines de livres de journaux qu'il vend, comme d'habitude 2 sous la livre. Avis à ceux qui veulent s'approvisionner. J.N.O.

ATTENTION — 40 belles terres à vendre, dans une des plus belles parties des cantons de l'est, dans le comté Missisquoi, Qué. Demandez les circulaires et elles vous seront envoyées par le retour de la malle. Pour autres informations adressez-vous à M. Larose, agent d'immeubles, Frelighsburg, Qué. D. 5009

## DIVERS

IMPRESSIONS — Chaque fois que vous avez quelque chose à faire imprimer, n'oubliez pas que le Progrès du Saguenay est en mesure de vous donner entière satisfaction. J.N.O.

ARTICLES DE BUREAU — C'est le Progrès qui est le plus en mesure de vous servir, quand vous avez besoin d'articles de bureaux. Non pas quelques articles de bureaux, mais tous les articles de bureaux sont en vente au Progrès. J.N.O.

SOYEZ DONC PROPRIETAIRE — Pourquoi payer $25.00 à $30.00 de loyer par mois tandis que vous pouvez vous faire un chez-vous. Commencez donc par vous acheter un terrain sur la route d'Arvida, à 10 minutes de l'église, tout près de l'école et à de très bonnes conditions. Venez me voir pour les conditions. — S.-E. Fraser, barbier, Chicoutimi-Ouest. D.5449 j.n.o.

AGENTS d'assurance-vie demandés pour la région de Chicoutimi et du Lac St-Jean. Très forte commission payée aux hommes qualifiés. S'adresser à J.-Edgar Tremblay, gérant du district, pour la Capital Life, Jonquière, co. Chicoutimi. j.n.o.

VOYAGEUR DEMANDE — Dans les lignes de Librairie, Papeterie et Impressions. S'adresser personnellement ou par lettre en donnant âge, expérience, références, salaire désiré au Syndicat des Imprimeurs du Saguenay, 12, Ave Labrecque, Chicoutimi, Qué.

POSITION DEMANDE — Un jeune homme, sérieux, parlant l'anglais et le français, avec plusieurs années d'expérience dans le commerce, désirant un emploi dans un magasin de gros ou détail. S'adresser à Casier Postal No 7, St-Gédéon Station. 14-17d

AGENTS DEMANDES — Pour représenter The Fonthill Nurseries — la plus ancienne et considérable au Canada. Variétés de fruits et plantes ornementales de pleine terre pour Québec. Joli équipement gratuit, territoire exclusif, bon salaire, commencez maintenant. Stone and Wellington, Toronto. D.5507 4j

LIVRES — Le Service de Librairie du Progrès vous sert, en fait de livres, tout aussi bien que les grandes librairies du dehors, car il adapte son approvisionnement de livres aux besoins de sa clientèle locale. J.N.O.

**MERCERIES**

J.-R.-L. BILODEAU offre le plus grand choix de hardes faites, pardessus, chaussures, coiffures, casques de fourrure, convenant parfaitement pour cadeaux utiles de Noël et du jour de l'An. — J.-R.-L. BILODEAU, 163, Racine, Chicoutimi.

AGENTS — Nous offrons une positions permanente avec retour hebdomadaire dans la vente de nos marchandises, comprenant variétés exclusives d'arbres rustiques, arrachés à la commande du client, racines en entier. Equipement attrayant fourni gratuitement. Conseils personnels. Une bonne chance pour gagner de l'argent. S'adresser à LUKE FRERES LIMITEE, Montréal.

FOURRURES — J.-R.-L. BILODEAU a en sa possession une quantité de loutres naturelles et piquées, draps de castor, noirs ou bruns, pour confection de pardessus soit doublés en fourrure ou non doublés. Ouvrage garanti de première classe. — J.-R.-L. BILODEAU, 163. Racine, Chicoutimi.

ON DEMANDE à louer un logement de trois ou quatre appartements dans Bagotville, pour possession immédiate. S'adresser à casier postal 67, Port-Alfred. P.Q. D.5543 17-21d

HOMMES ET FEMMES — Vendez ce merveilleux article de maison à 0.50 et faites $10.00 à $25.00 de profit par jour. Ecrivez immédiatement pour territoire exclusif incluant 0.50 pour échantillon et informations 102, Coronation Bldg., Montréal. D.5542 j.n.o

ON DEMANDE — Un homme dans chaque comté pour vendre WASHO, bon vendeur, bon solliciteur. Lave le linge sans frotter et nettoie tout comme par enchantement. Différent, mieux que n'importe quoi. $100 par semaine facilement. Echantillon gratuitement. P.-A. Lefebvre et Co., Alexandria, Ont. 17d

OCCASIONS — 1 berlot à vendre; un hangar à louer, pouvant servir à hiverner des automobiles; 1 bel emplacement à vendre, sur la rue Racine; 2 logements à louer. S'adresser à Onés. Tremblay "Cami", 265, rue Racine, Chicoutimi. 28d

## PERDU — TROUVE

PERDU — Une sacoche contenant 60 piastres a été perdue à partir de chez H. Lessard et Frère au Centre jusqu'à la Chaussure Canadienne. Elle contenait aussi une liste de noms, des portraits et plusieurs autres articles. On est prié de la rapporter chez M. Onésime Claveau, 114, rue Price ou à nos bureaux, 12 avenue Labrecque. J.N.O.

PERDU — Un chien Airdale, brun avec taches de noir, et répondant au nom de "Jack" a été perdu, dans la ville. Toute personne pouvant fournir des renseignements est prié de communiquer à nos bureaux, 12, Ave Labrecque. j.n.o

PERDU — Une somme d'argent de $40, a été perdu à partir de Jonquière à venir à Chicoutimi en passant par les rues Racine, Cartier. Ceux qui la trouveront sont priés de la rapporter à M. Nil Bouchard, Jonquière ou à nos bureaux. 14d

TROUVE — Une montre bracelet a été trouvée, à la patinoire jeudi dernier. La personne qui l'a perdue pourra communiquer avec nous ou se présenter à nos bureaux. 17d

## SERVANTES DEMANDEES

SERVANTE DEMANDEE — On demande une servante. S'adresser à Mme Henri de Moor, 31½ Ave Bégin, (bloc Delisle), ou Casier Postal 242. D.5544 j.n.o


**Le Merveilleux**

Aliment-Reconstituant pour jeunes filles anémiques

**l'Emulsion Scott**

23-3



**Salon de barbier Ideal**

**Ludger Harvey, prop.**

Bloc voisin de l'hotel Chicoutimi

Afin de donner satisfaction à ma clientèel, j'ai requis les services d'un nouveau compagnon barbier. Je serai en mesure de donner un service plus prompt. J'invite donc les dames, les demoiselles et les messieurs de bien vouloir me favoriser de leur clientèle. Je garantis pleine et entière satisfaction.



**SALON DE BARBIER**

—A—

**L'Aréna de Chicoutimi**

Service de 4 compagnons barbiers. Spécialité: coupe de cheveux pour dames et demoiselles.—J.-J. GUIMOND, prop.



DINEZ AU RESTAURANT

**NEW STAR**

205 Rue Racine

En face de la Banque Canadienne Nationale et soyez satisfaits

Repas servis à toutes heures


# Notes Locales

SERVICE AMELIORE

La Cie du Chemin de Fer Roberval-Saguenay vient d'inaugurer un service de 4 trains par jour, dimanche compris entre Chicoutimi, Arvida et Port-Alfred.

PROCHAIN MARIAGE

On annonce pour le 30 décembre, le mariage de Mlle Anita Dutil, fille de M. et Mme J.-H. Dutil, de cette ville, avec M. Roméo Roy, gérant de la Capital Life Ass. Co., fils de M. et Mme Onésime Roy, de St-Romuald.

VA ET VIENT

Mme J.-A. Michaud, de Napierville est actuellement de passage à Chicoutimi, chez sa fille Mme Adrien Gagnon.

M. Grégoire Leblanc, de Jonquières, était de passage en ville mercredi.

M. Henri Lapointe est de retour d'un voyage d'affaires à Bagotville.

M. Roland Turcotte, de Portneuf, était de passage à Chicoutimi ces jours derniers et a rendu visite à M. et Mme J.-C. Marcotte.

M. Edouard Bourassa, de Québec, était dimanche dernier en promenade chez son beau-père M. Edmond Coulombe.

M. et Mme O.Crevier sont maintenant de retour de leur voyage dans l'Ontario. M. Crevier, qui a fait ce voyage dans l'intérêt de la compagnie, semble avoir beaucoup de nouveau pour son organisation d'Autobus et de Taxis pour l'an prochain.

DE RETOUR

M. E.-L. Grenon, de Chicoutimi, est revenu d'un voyage à Québec, où il a passé quelques jours.

## Avis public

Province de Québec
District de Chicoutimi,
No. 873
COUR SUPERIEURE

Dame Mathilda Bouchard, épouse de Uldéus Alias Leude Laforge, ouvrier de Jonquière dûment autorisée à ester en justice.

Demanderesse

VS

Ledit Uldéus Alias Leude Laforge,

Défendeur

Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause le dix-neuvième pour de Novembre mil neuf cent vingt-six.

Chicoutimi, le 19 novembre 1926

Geo. LAROUCHE
Procureur de la demanderesse
D.5487 24d.

**La Meilleure Pour la Cuisine**

LA Véritable Mélasse Extra Fancy des Barbades est immensément supérieure à toutes les autres Mélasses, pour la cuisine. Parce qu'elle conserve toute la riche saveur de la célèbre canne à sucre des Barbades.

Essayez-la une fois, et soyez-en convaincu!

Rappelez-vous! Si vous voulez de la Mélasse pure, exquise, bienfaisante, vous devrez insister pour avoir la Véritable Mélasse Extra Fancy des Barbades.

LES BONS EPICIERS LA VENDENT



SPECIAL

**Pour Noël**

ET LE

**Jour de l'An**

Faites imprimer vos cartes de visites immédiatement

PRIX REDUITS

50 cartes - - $1.25
100 " - - $1.45

Petites enveloppes: $0.15 le paquet de 25.

Pour commandes par la poste ajoutez $0.15 pour frais de port.

**Le Syndicat des Imprimeurs du Saguenay**

Imprimeurs
Libraires—Editeurs

12, Ave Labrecque
Chicoutimi, P. Qué.


## Avis public

DANS LA COUR SUPERIEURE
Province de Québec,
District de Chicoutimi
No 882

La BANQUE CANADIENNE NATIONALE, corps politique et incorporé ayant sa principale place d'affaires en la cité de Montréal, et une succursale à Chicoutimi,

demanderesse

VS

Dr F. NICOLL, autrefois de Roberval, maintenant de Edmonton, Alberta,

défendeur

Il est ordonné au défendeur de comparaître dans le mois.

Chicoutimi, 14 décembre 1926
(signé) Savard et Martin,
P.C.S.

Vraie copie :
SAVARD ET MARTIN,
D.5536 17-21d

## COLLEGES ET COUVENTS

L'Almanach 1927 de l'Action Sociale Catholique de Québec vient de paraître. C'est un véritable album de choses canadiennes. 100 pages de texte, sujets divers, illustrations nombreuses et choisies, portraits, dessins, variétés, bons mots. Attrayant et intéressant pour tous. Placé dans les bibliothèques des collèges et des couvents, il sera feuilleté avec intérêt et profit par les élèves. Prix : $0.50, l'unité, par la poste $0.60.

Le Secrétariat des Oeuvres,
105, rue Sainte-Anne, Québec.

Vous pouvez également vous procurer l'Almanach de l'Action Catholique à La Librairie du "Progrès du Saguenay".

## PELERINAGE A ROME

*Un jeune Chicoutimien représente le Séminaire de Chicoutimi.*

M. Raymond Boivin, fils de M. Elzéar Boivin, élève finissant du Séminaire de Chicoutimi, est parti dimanche soir pour Montréal, où il a rejoint un groupe de jeunes Canadiens-français qui partent en pèlerinage à Rome. Doyen de la classe de physique, le jeune Raymond Boivin a été choisi pour représenter le Séminaire de Chicoutimi à ce pèlerinage organisé à l'occasion de l'Année Aloysienne.

Ce groupe de jeunes gens, accompagnés du R.P. Maurice Beaulieu, autrefois de Chicoutimi, comme chapelain, aura plusieurs audiences de Sa Sainteté Pie XI.

Voici l'itinéraire du voyage qu'ils feront :

14 décembre — Départ de Montréal, Gare Windsor, 7 h. p.m.
15, — Départ de Saint-Jean, N.-B., sur le Minnedosa.
23, — Cherbourg-Lisieux,
24, — Lisieux-Paris,
26, — Paris-Lausanne,
27, — Lausanne-Milan, — Départ de Milan à 20 h. 30,
28, — Rome... Ouverture du triduum,
31, — Messe Pontificale — Audience de N. S. P. le Pape,
1er janvier, — Rome-Gênes (de nuit),
2, — Gênes-Nice,
3, — Excursion à Monte-Carlo (autocar),
4, — Nice-Marseille (autocar),
5, — Visite de Marseille et de Nimes-Carcassonne,
6, — Carcassonne-Lourdes,
7, — Lourdes-Bordeaux,
8, — Bordeaux-Paris,
12, — Paris-Le Hâvre (Retour sur le Rochambault),
20, — Arrivée à New-York,
21, — Montréal.

L'itinéraire a été tracé par l'Agences de voyages "Voyages HONE Tours" Le pèlerinage est sous la direction du P. Maurice Hudon-Beaulieu, S.J.


SALON

**JEANNE**

CHICOUTIMI

Coiffeuse, Ondulation Marcel
Manicure, Coupe de cheveux

Ouvert tous les jours
Tel. 802



TEL. SAG.-QUE. NO 210

Dr PHILIPPE COUTU
CHIRURGIEN-DENTISTE
95, Rue Racine, Chicoutimi
(SUR LA COTE)



Encouragez nos annonceurs

Propagez le "Progrès"



**ACHETEZ**

Vos Bonbons et Chocolats

CHEZ

**l'Antoine Hamel**

CONFISEUR

Rue Racine

CHICOUTIMI

Assortiment complet de chocolats, bonbons, à la livre et à la boîte.

Bonbons mélangés, 2 lvs pour 25c.
Bons chocolats, la livre, 25c à 40c.
Jolies bonbonnières, ½, 1, 2, 3, 4 et 5 lvs, de $0.40 à $5.00.
Gateaux de marque "James M. Aird", de 20c à 65c.
PLUM PUDDING POUR NOEL, de $1.00 à $3.00.

**JOUETS**

Nous avons en magasin des jouets de tous prix.


# Cartes Professionnelles

**ACCORDEUR DE PIANOS**

**Accordeur**

Ouvrage garanti Prix modéré
EDGAR GRENIER
Accordeur de Pianos
Ex-employé de la Cie Willis, Montréal. — Réparation de pianos automatiques
Tél. 263 Port-Alfred

**ARCHITECTE**

**Architecte**

Tél. 356 et 357 C.P. 14
ALFRED LAMONTAGNE
Diplômé de l'Association des Architectes de la province de Québec.
Membre de l'Institut Royal des Architectes Canadiens
Edifice Banque d'Hochelaga, Chicoutimi

**ASSUREURS**

**Assureur**

Tél. 597
A.-B. BRUNELLE, B.Sc.
AGENT de la
Canada Life Assurance, Co.
C.P. 375, — — Chicoutimi

**Assureur**

Tél. : Rés. 630J — Bureau 597
ALBERT GAUDREAULT
Agent de la
Canada Life Assurance Company
CHICOUTIMI

**Assureur**

Tél. 285
ALBERT LEMIEUX
Assureur — Feu, vie, accidents d'automobiles, glaces, — Responsabilité patronale
185, Racine, — Chicoutimi

**AVOCATS**

**Avocat**

TEL. 673
Léonidas Gagné, B.A., LL.L.
Avocat
143, Racine, — — Chicoutimi

**Avocat**

J.-C. GAGNE, C.R.
Avocat
4, Ave Lafontaine, - Chicoutimi
Tél. 274 — Tél. Centre

**Avocats**

GOSSELIN & GOSSELIN
Avocats
F.-J. Gosselin, 103, rue Racine
F.-X. Gosselin, C.R., Tél. 296

**BARBIER**

**Barbier**

Salon de barbier hygiénique
Spécialités : Coupe de cheveux pour dames et demoiselles. 3 barbiers à votre disposition
308, Racine, — Chicoutimi

**Barbier**

G.-ART. MORIN
Salon de barbier le plus moderne et hygiénique. Trois maîtres-barbiers expérimentés à votre disposition. — Pour messieurs, dames et demoiselles
105, Racine, - - - Chicoutimi

**ELECTRICIEN**

**Electriciens**

TEL. 298
GILBERT & FRERE
Entrepreneurs-Electriciens
149, Racine, — Chicoutimi

**MARCHAND-TAILLEUR**

**Marchand-Tailleur**

J.-H. LAFLAMME
Marchand-Tailleur
Confection pour hommes, Article de toilette
169, Racine, — Chicoutimi

**MEDECINS**

**Médecin**

Dr G.-WILLIAM TREMBLAY
Diplômé des Hôpitaux de Paris et de New-York
Spécialité : Yeux, Oreilles, Nez et Gorge
BUREAU : 191, RUE RACINE
Edifice : Banque de Montréal
Tél. 353.

**Médecin**

TEL. 803
Dr EDMOND POTVIN
Ex-Interne de l'Hôpital St-Michel Archange de Québec
Médecine Générale
Bureau : 132, rue Racine

**Médecin**

TEL. 789
Dr G.-GUSTAVE GAUTHIER
MEDECINE GENERALE
Spécialités : Electro-thérapie, traitement électrique
BUREAU : : 346, rue RACINE

**Médecin**

Consultations : 10 a.m. à 12 a.m. 2 p.m. à 5 p.m. 7 p.m. à 8 p.m.
TEL. 558
Dr E. CHRISTIN
Médecin-Chirurgien
Spécialité : Maladies des enfants
201, RACINE — CHICOUTIMI

**NOTAIRES**

**Notaire**

C.P. 184 Centre Tél. 141
J.-OMER LAPOINTE
B.A., LL.L.
*Assurances, Prêts d'argent, Obligations*
382, rue Racine, Chicoutimi

**Notaire**

HENRI GIRARD, N.P.
Syndic de Faillites
315, rue Racine, Tél. 688

**OPTICIEN**

**Opticien**

Optométriste-opticien Tél. Centre
FAITES EXAMINER VOS YEUX PAR
L.-P. TROTTIER, O.D.
Optométriste-opticien
Jonquière
Spécialiste en examen de la vue— Gradué du Collège d'Optométrie de Montréal — Membre de l'Association des Optométristes et Opticiens de la Province de Québec et de l'American Optometric Ass. of New-York
Heures de bureau : de 9 a.m. à 7.30 p.m. tous les jours de la semaine.


Bonne pour *toute* la famille

Elle leur donne la sourire—et elle a son *importance!*




Après chaque repas



AU PREMIER FRISSON PRENEZ

**PAINKILLER**

PERRY DAVIS

RHUMES ← PREVIENT → GRIPPE

IL CHOISIT LE COFFRET AU TRESOR

C'est un choix judicieux pour tous ceux qui donnent des cadeaux aux Fêtes. Aucun cadeau n'est plus utile ni ne donne plus satisfaction.

Une plume et un crayon Waterman dans un Coffret au Trésor provoquera une salve de "mercis" au matin de la Noël ou du Jour de l'An.

Les écritoires "Coffret au Trésor" modèles variés : $4.50 et plus.

Waterman's

DISTRIBUTEURS :

Vous trouverez à notre librairie tous les produits Waterman : Encre, Plumes, Crayons et autres articles de bureau

LE SYNDICAT DES IMPRIMEURS DU SAGUENAY

Imprimeurs — Libraires — Editeurs

12, AVENUE LABRECQUE - CHICOUTIMI, P. QUE.

William Gauthier

Horloger-Bijoutier

164, rue Racine Chicoutimi

L.-H. Carrier, Limitée

Marchand de Nouveautés

138, rue Racine Chicoutimi

Assortiment complet pour cadeaux, sets de plumes et crayons, parmi mille autres articles de fêtes

Pharmacie Dubuc

Rue Racine Chicoutimi


# CHRONIQUE OUVRIERE

## UN TEMOIGNAGE A ENREGISTRER

Voici un magnifique témoignage donné en faveur des Syndicats Nationaux Catholiques de Chicoutimi, par M. Thomas Pagé, entrepreneur.

Chicoutimi, le 12 décembre 1926

M. l'abbé Alph. Tremblay, ptre,
Aumônier des Syndicats Nationaux Catholiques,
Secrétariat des Syndicats Catholiques,
Rue Bossé, Chicoutimi-Ouest, P.Q.

Monsieur l'Aumônier,

Au cours du printemps dernier, pour me conformer au désir des autorités religieuses diocésaines, j'ai signé, sur vos instances, avec les Révérendes Soeurs du Bon-Pasteur de Chicoutimi un contrat où, pour la première fois de ma vie, j'accordais, dans une clause spéciale, la préférence aux ouvriers membres des Syndicats Nationaux Catholiques. Je crois n'avoir pas fait ce jour-là le plus mauvais acte de ma vie.

Je dois vous avouer cependant que je ne le fis pas sans certaines craintes. L'opinion que je m'étais faite — comme bien d'autres personnages d'ailleurs — des unions ouvrières, y compris les Syndicats Nationaux Catholiques me portait à croire qu'à partir de ce jour, j'aurais à faire face à des grèves et à bien d'autres ennuis plutôt chimériques que réels, comme me l'a prouvé l'expérience acquise depuis plusieurs mois. Voilà pourquoi je suis heureux d'affirmer aujourd'hui que toutes mes craintes sont disparues et que mon opinion s'est complètement modifiée pour le mieux grâce aux bons procédés que les officiers des Syndicats Catholiques ont toujours su employer à chaque fois que nous avons eu besoin de nous rencontrer, pour traiter des affaires de l'union et des conditions de travail. Toujours, je suis content de le confesser, les relations ont été des plus cordiales.

Pour ce qui est de la main d'oeuvre, j'en suis très content, et je me crois obligé de faire ici une mention toute spéciale en faveur du Syndicat des Briqueteurs-maçons-plâtriers de Chicoutimi dont la compétence des membres, j'en suis assuré, peut rivaliser avec celle de tous les étrangers. Je forme un souhait pour le dit syndicat : c'est que notre population le favorise toujours comme je l'ai fait moi-même.

Je tiens à féliciter tous les ouvriers qui ont répondu aux invitations des autorités religieuses et qui ont eu le bon esprit d'entrer librement dans vos syndicats catholiques. Il est à souhaiter qu'avant longtemps tous les corps de métiers seront unis cent pour cent.

Il serait puérile de dire ici que nous avons eu à discuter en plusieurs circonstances et que souvent même nos opinions n'étaient pas les mêmes. Tout cela est très humain et ne fait aucun mal. C'est souvent le seul moyen d'arriver à voir clair sur une question telle que celle qui nous occupe en ce moment. Il ne faudrait pas croire, comme on l'entend dire si souvent, que c'est là s'ingérer dans les affaires du patron. Personne ne sait mieux que moi combien je suis resté parfaitement maître chez moi. Les entrepreneurs et les patrons qui disent avoir perdu leur maîtrise le jour où ils ont signé un contrat de travail collectif avec leurs employés syndiqués sont dans l'erreur et plus souvent intéressés que sincères.

Encore une fois, Monsieur l'Aumônier, je réaffirme que je suis satisfait de mes employés, que je ne regrette aucunement ce que j'ai fait et que je suis toujours prêt à le recommencer dès que l'occasion s'en présentera et à faire davantage si possible.

J'attribue l'heureux résultat de mes travaux à deux faits : Le premier est que j'emploie des ouvriers qui font partie d'unions ouvrières encouragées et bénies par l'Eglise; le deuxième, c'est que le blasphème et les "sacres" sont bannis de mon chantier.

Enfin, je puis vous assurer de mon entier dévouement pour aider dans toute la mesure de mes forces l'expansion du mouvement syndical catholique à Chicoutimi. Je n'ai pas peur d'affirmer que, si l'occasion m'en est fournie dans l'avenir, ce n'est plus une simple clause de préférence que j'accorderai à vos syndiqués dans mes contrats, mais bien celle du chantier fermé.

Je forme aussi des voeux pour que l'an 1927 soit pour vous, et vos ouvriers syndiqués et tout le mouvement, la plus prospère en fruits de toutes sortes.

Daignez agréer, Monsieur l'Aumônier, l'expression la plus sincère de tous mes respects et l'assurance renouvelée de mon entier dévouement.

Bien à vous.

Thomas PAGE
Entrepreneur
2, Rue St-Antoine, Chicoutimi.

## Avis public

AVIS est par les présentes donné que LA VILLE DE KENOGAMI s'adressera à LA LEGISLATURE DE LA PROVINCE DE QUEBEC, à sa prochaine session, pour demander la passation d'une loi, pour amender sa charte et décréter : 1o, FIXER la date des élections, au 1er jour juridique de juillet, au lieu du mois de janvier, continuer le terme des échevins et maire jusqu'aux élections de 1928, exiger une carte d'identification, amender la qualification des électeurs, changer la date de la confection de la liste; — 2o, LE CONSEIL pourra collecter certaines taxes par voies de permis ou licences des non résidants et autres, et de ceux qui y font un commerce ou métier et ce depuis 1924; — 3o, LE CONSEIL soi autorisé à passer un règlement concernant la construction des bâtisses, leur distance de la rue, sans indemnité, et la largeur des rues; — 4o, EXIGER de tout patron certaines conditions pour l'emploi des ouvriers; — 5o, FERMER tout édifice où auront été commises des infractions à La Loi des Liqueurs ou au Code Criminel et la procédure à suivre;

ET AUTRES FINS;

Chicoutimi, ce 13 décembre 1926.

J-C. GAGNE,
Procureur.

D.5537 17-24-31d-7j

**Une mine : nos annonces**

**Faites lire le "Progrès"**

# Le Chicoutimi débute par une victoire

*Le club de hockey Chicoutimi bat le Kénogami 6 à 3, à l'Arena de Kénogami hier soir en présence d'un millier de personnes.*

La première joute régulière de la Ligue intermédiaire de hockey a eu lieu, hier soir, à Kénogami, mettant aux prises le Kénogami et le Chicoutimi. Ce fut Monsieur le maire Gauthier qui mit la rondelle au jeu.

Pour être la première de la saison, cette joute n'en fut pas moins très intéressante, et les joueurs paraissaient bien en forme.

SOMMAIRE

1ère *période.*—Les "Kénogami" se portent à l'attaque dès le début, mais le "Chicoutimi" brise leur élan et, après 4 minutes de jeu, H. Bergeron du club visiteur score le premier point de la partie.

Le deuxième point fut enregistré par Savard après un hors-jeu. Sur la fin du premier vingt. Gaudreault du Chicoutimi, après trois lancés consécutifs, finit par loger la rondelle dans les buts de Dodridge.

2e *période.*—Le jeu continue rapide. Gaudreault et Savard comptent de nouveau, cependant les joueurs du "Kénogami" ne perdent pas courage. Desbiens donne le premier point à son club. Tremblay score à son tour, et la seconde période se termine 5 à 2 en faveur du Chicoutimi. Les clubs se sont partagés les honneurs de cette période.

3e *période.*—Le "Kénogami" ne semble pas avoir perdu confiance. Desbiens score de nouveau après une montée sensationnelle qui soulève l'enthousiasme de la foule. Quelques minutes après, Lévis Savard enregistre le dernier point de la partie.

Le "Chicoutimi" se replie sur la défense; le "Kénogami" fait de grands efforts pour compter, mais il ne peut réussir, et la joute se termine 6-3 en faveur du "Chicoutimi".

ALIGNEMENT

*Kénogami.*—But: Rodridge; Défenses: A. Desbiens; A. Tremblay; Centre: C. Kane; Ailes: Andrews, B. Gagnon; Subst.: Deschesnes, Turgeon.

*Chicoutimi.*—But: Lucien Gagnon Défenses: P.-E. Desbiens, V. Bergeron; Centre: Lévis Savard; Ailes: H. Bergeron, Gagnon: Subs: Paul Gaudreault, Jos. Gagnon.

Arbitre: J.-P. Walsh

HOCKEY

La joute Chicoutimi-Grand'Mère aura lieu à l'Arena demain soir. Cette joute suscite beaucoup d'intérêt.

Le "Chicoutimi" qui a battu le Kénogami hier soir par 6 à 3 se rencontrera dimanche à 2.30 hres avec le club d'Arvida, à la patinoire.


J'ai le plaisir d'annoncer à ma clientèle que j'ai acheté la faillite de L.-G. Beauchamp et que je sacrifierai tout au prix du gros.

Venez et convainquez-vous que c'est bien une vente et non du "bluff".

AYOOP EOSSA

Port-Alfred

Voisin du bureau de poste

*Clous, boutons, tumeurs, etc., sont des symptômes d'infection intestinale et d'intoxication dus à la constipation.* **L'EAU PURGATIVE "RIGA"** *ou la* **"RIGA" LIMONADE PURGATIVE** *nettoient et assainissent le canal alimentaire, lavent l'intestin, le débarrassent de toxines et assurent son action normale et régulière. Spécifiques reconnus de la constipation.*

"Talley's" pour euchre gratis sur demande.

Seuls Distributeurs: LES PRODUITS RIGA LIMITEE, Montréal.

Une Bonne Cuisinière en renseigne une Autre,

*LIVRE DE RECETTES GRATUIT.*

*Vous trouverez de nombreux renseignements pour améliorer vos plats, dans le Livre de Recettes St-Charles de Borden, expédié gratuitement, sur demande. Adressez à The Borden Co., Limited, Montréal.*

Les bonnes cuisinières aiment à révéler les petits secrets de leurs plats réussis. On les entend dire: "Employez du Lait St. Charles de Borden pour toute recette qui demande du lait." Sa richesse crèmeuse en fait l'idéal des laits non sucrés pour la préparation des potages, des sauces, des gâteaux et des pâtisseries. Si vous n'avez pas réussi ces mets, essayez le Lait St. Charles Borden en place du lait ordinaire. Vous serez enchantée du résultat.

Se trouve chez votre épicier!

LAIT ST. CHARLES de Borden

EMPLOYEZ LE POUR TOUTES LES RECETTES OU IL Y A DU LAIT

AREX
COMPOUND CONTRE LE
RHUMATISME
INSOMNIE, MAUX DE TETE
GRIPPE, NEVRALGIE
CHEZ TOUS LES PHARMACIENS PRIX $1.00
THE AREX COMPANY, LEVIS P.Q.

BOSCA
DE LUXE

PIPE À $1.00 L'EMPORTE SUR TOUTES LES AUTRES

UN CADEAU TRÈS APPRÉCIÉ!

CHOIX DE 31 MODÈLES
AVEC LE TUBE
ANTI-NICOTINE 'FILBI'
BRUYÈRE DE CORSE
SÉLECTIONNÉE
TEINTE ACAJOU
EMPAQUETAGE SPÉCIAL
GARANTIE PARFAITE

VENDUE PAR TOUS LES MARCHANDS DE TABAC

ACHETEZ DE BONNE HEURE

Ces Perfectionnements sont importants

Il y a deux classes générales de perfectionnements à un moteur. Ceux qui sont faits en vue de leur effet sur le public, et ceux qui sont faits en vue de leurs effets sur le char.

Vous vous apercevrez de suite que le nouveau vilbrequin à cinq coussinets, le système à deux unités pour le démarrage et l'éclairage, le nettoyage à air et d'autres perfectionnements récents de Dodge Brothers, sont de ceux qui représentent une véritable valeur.

Ce sont des améliorations perceptibles et substantielles, produisant des résultats définis et marqués, et comme telles sont le symbole des méthodes et des produits Dodge Brothers.

| | |
|---|---|
| Touriste | $1030 |
| Coupé | 1095 |
| Sédan spécial | 1275 |

*f. a b. Toronto, taxes en plus.*

L.-A. SWEEZEY

Rue Racine - - - Chicoutimi

Nous vendons aussi des chars usagés

DODGE BROTHERS MOTOR CARS

DE FABRICATION CANADIENNE

LE THÉ *KING COLE*

La brise pure et parfumée de la montagne, une opulence de rayons dorés de soleil ont produit la qualité qui a été emprisonnée hermétiquement pour votre plaisir. Votre épicier peut vous en fournir.

DÉLICIEUX—LA SAVEUR VOUS ENCHANTERA


## AU CONSEIL DE VILLE

Assemblée du 6 décembre 1926

A une session générale, régulière, du conseil de la ville de Chicoutimi régulièrement convoquée pour ce sixième jour de décembre 1926, étaient présents: Son honneur le maire, M. L.-P. Desbiens et MM. les échevins Vézina, Grégoire, Murdock, Gagnon, Girard, Boivin, Doré, Guimond et Tremblay.

Après la prière d'ouverture l'avis de convocation est lu ainsi que le rapport de sa signification.

Les minutes de la dernière assemblée sont lues et adoptées.

Lu le rapport du comité général tenu le 17 novembre 1926 en présence de M. L.-P. Desbiens, président et de MM. les échevins Tremblay, Grégoire, Gagnon, Boivin et Doré. Ce rapport se lit comme suit: Après étude de la dernière estimation des travaux exécutés au pont de la rue Dubuc, présentée au conseil par l'ingénieur de la ville, laquelle estimation comprend une somme considérable pour travaux additionnels à ceux prévus au contrat le comité recommande de soumettre à l'avocat la dite estimation et le contrat passé entre la ville et M. DeSantis afin d'avoir son opinion quant aux obligations de la ville et les devoirs de l'entrepreneur. Il recommande aussi de déléguer le maire auprès du ministère des travaux publics afin de discuter à qui incombe le paiement de ces travaux additionnels qui semblent avoir été autorisés par le surveillant attitré du gouvernement.

Recommande d'accepter la dernière offre de M. Philippe Tremblay, soit de lui payer la somme de $176.00 en parfait règlement d'une réclamation de $350.00 pour dommages causés à sa maison et ses meubles par l'eau de la rue.

Recommande que le trésorier soit autorisé à prendre des procédures contre tous ceux qui n'ont pas encore payé leur licence.

Recommande de faire faire un relevé des numéros et des plaques portant le nom des rues, par les officiers de police.

Recommande de remettre à MM. Ernest Gauthier et V. Blackburn les chèques de garantie détenus par la ville pour assurer la bonne exécution de leurs travaux qui ont été acceptés.

Recommande au conseil de s'en tenir aux conditions établies par le règlement No 167 relativement à la demande de la Cie Electrique d'abolir les taux fixes pour la vente de la lumière et de les remplacer exclusivement par les *compteurs*.

Recommande de protester M. Alf. Paradis qui a appuyé son trottoir privé sur le pont de la rivière aux Rats le tenant responsable de de tous les dommages pouvant résulter à lui-même ou à la ville de ce fait.

Vu les projets qui se présentent pour un avenir prochain et les inconvénients qui pourraient résulter pour tous les intéressés, le comité croit devoir recommander dans le meilleur intérêt de tous de ne pas agréer le projet proposé par le Curling Club d'affecter le marché actuel au jeu de curling durant la saison d'hiver. Lu aussi le rapport du comité tenu le 3 décembre sous la présidence de M. Desbiens et auquel étaient présents: MM. Vézina, Guimond, Gagnon, Doré, Boivin, Tremblay et Grégoire.

A ce comité durent lues une lettre de M. DeSantis disant qu'il avait dû suspendre les travaux du Pont de la rue Dubuc vu le manque de fonds, une lettre de l'avocat Chayer demandant le paiement des sommes attribuées à M. De Santis par les estimations de l'ingénieur, une lettre de l'ingénieur Lessard expliquant la nature des travaux supplémentaires faits par l'entrepreneur De Santis.

Le Maire et le greffier furent chargés de se rendre auprès de l'avocat de la ville, de lui exposer les faits et de recevoir son opinion quant à la situation de la ville dans la présente circonstance.

Les diverses recommandations énoncées dans ces deux rapports sont adoptées à l'unanimité.

Les comptes courants ci-dessous ont été examinés et approuvés pour paiement:

Chs Tremblay, tailleur, $7.00; La Cie Téléphone Saguenay-Québec, $9.75; La ville, dépenses diverses, 359.36; Henri Jalbert, 143.32; L.-J. Pedneault, 14.85; American Lafrance Co. 22.45; Côté Boivin ;& Cie, 29.43; La Cie Industrielle, 84.62; La Cie des Produits Cresyl, 21.50; Geo. Vézina, 5.88; J.-E. Cloutier, 11.00; Louis Lalancette, 32.16; Thos Abel, 18.00; Dominion Fish, 1.40; E.-A., L'Heureux, 62.75; La Chaussure Canadienne, $0.30; La Société de Constructions Modernes, $10.50; Quebec Pulp & Paper Mills, 42.74; Willie Fortin, 35.00; Alfred Tremblay, Casimir, 27.50; Ovide Guay, 162.36; Desbiens & Gagnon Automobile, 15.65; Ferdinand Jean, 72.68; Wm. Blanchette, 8.61; Le Synd. des Imprimeurs, 8.92; Thos. Robertson & Co. 7.10; Xavier Ouellette, 4140.00; Gagnon & Frère, 8.40; P.-A. Juneau, 3.00; Camille Lessard, 494.75; Elz. Boivin, 52.50; Municipalité Scolaire, 4.50; Municip. Canton Chicoutimi, $18.00; Gilbert & Frère, 55.02; Imprimerie Commerciale, 10.-50; Francis Hankin & Co. 5.55; Frs Boulianne, 6.48; L.-B. Gagnon & Cie, 50.40; Henri de Moor, $0.60; T.-J. Moore & Co. 2.30; La Commission Scolaire, 95.49; La Cie Electrique de Chicoutimi, 87.50; L'Action Catholique, 8.00; Le Soleil, 18.00; le Devoir, 10.50; Dawson Bros, 2.95; Le Gouvernement Provincial, 594.39; Liste de Paie 1 au 15 nov., 1505.95; Liste de paie, 15 au 30 nov., 1405.65; Geo. Bouchard, 10.00 Pompiers Volontaires, 51.25; Léonce Boivin, 10.50 Desbiers & Simard, 56.00; Philippe Tremblay, 170.00; F.-J. Gosselin, 6.00)

Lu le protêt et sommation du notaire J.-O. Lapointe pour son client M. Dominique De Santis, lequel proteste contre les délais apportés par la ville dans le paiement des évaluations qui lui sont attribuées pour les travaux exécutés au pont de la rue Dubuc.

Il est proposé par M. Vézina, secondé par M. Murdock que la somme de $7000.00 soit payée à M. De Santis en acompte sur l'estimation de $9481.22 en date du 6 décembre et que libalance de $2481.22 lui soit payée après que l'ingénieur aura fourni au conseil une estimation détaillée des travaux à faire pour compléter le pont, pourvu toutefois que la dite estimation ne dépasse pas la valeur des travaux nécessaires pour terminer le pont.

Lu copie du protêt de la ville fait et signifié par l'entremise du notaire C.-E. Boivin, à M. Alfred Paradis. Le dit acte proteste contre tout empiètement quelconque sur la propriété de la Ville et contre toute responsabilité de celle-ci pour tous dommages ou inconvénients pouvant résulter à M. Paradis ou à ses occupants du fait que des égoûts se déversent dans la rivière aux Rats ou du changement du niveau de l'eau occasionné par le relèvement ou l'abaissement des pelles de l'écluse. Le tout en rapport à l'édifice que M. Paradis est à construire dans le lit de la rivière aux Rats.

Lu une copie de transport et obligation donnés par M. Camille Tremblay, fils Abraham, à M. Alexandre Tremblay, Mathias sur une propriété construite, sous la loi des Logis Ouvriers.

Lu une lettre de M. Elz. Lévesque en réponse à une demande d'opinion relativement à certains comptes de la Cie du Téléphone pour le déplacement de poteaux dans les limites de la ville et dans le rang St-Ignace.

Ces comptes sont différés de nouveau pour obtenir des explications supplémentaires.

Lu une lettre de La Compagnie Electrique de Chicoutimi avisant la ville que la tolérance qui lui a été accordée pour l'éclairage de ses rues cessera au premier janvier prochain et qu'à partir de cette date le coût de cet éclairage sera celui établi par le contrat intervenu entre la Ville et La Compagnie Electrique le 30 décembre 1912.

Lettre référée à l'avocat pour opinion quant aux droits de la Ville.

Lu une lettre du Secrétaire de la Province avisant la ville de l'admission définitive de Mlle Pierrette Lavoie à l'hôpital de la Baie St-Paul.

Lu une lettre de M. Frs Paradis offrant ses services comme vérificateur pour l'exercice 1926, aux conditions ordinaires.

Cette offre est acceptée.

Lu une lettre du secrétaire de la Chambre de Commerce donnant communication d'une lettre d'un M. Smith de Chicago, s'informant si la ville serait disposée à lui accorder une franchise pour l'installation d'une usine à gaz dans les limites de la municipalité.

Référée à l'avocat de la ville pour savoir si la ville peut, si elle le désire, accorder cette franchise.

Lu un lettre de MM. Boulianne & Martel réclamant une prétendue balance de $144.70, qui serait due à M. Jos. Demeule sur achat de sable

Cette réclamation est rejetée.

Lu une lettre de M. Eudore Boivin, avocat, avisant la ville qu'elle sera tenue responsable des dommages qui pourront résulter à M. Van Koolbergen d'une chûte qu'il a fait sur un trottoir de la ville.

Un permis de construction est accordé à M. Théodore Simard pour une bâtisse à deux étages sur la rue Montcalm, aux conditions ordinaires de l'observance des règlements de la ville.

Un permis de construction est également accordé à M. François Gauthier pour une allonge à sa propriété sur la rue Salaberry et ce aux conditions que M. Gauthier observe les règlements de la ville, concernant la construction et l'hygiène.

Lu une lettre de la Compagnie

( Suite à la 7ème page )

**Vichy Supreme**
*Une Limonade Gazeuse*
**PURGATIVE**

Eau de Vichy pure aromatisée au citron! C'est un purgatif effervescent dont le goût est absolument semblable à celui de la limonade—un verre à vin—plein chaque matin vous maintiendra en bonne santé. Reclamez-la chez votre pharmacien.

AGENT GÉNÉRAL POUR LE CANADA
J. ALFRED OUIMET, 23 EST, RUE ST. PAUL, MONTREAL

**Distributeurs**
**DOMINION FISH & FRUIT LIMITED**
**Chicoutimi, Qué.**



Lisez notre annonce

- SOYEZ ECONOMIQUE -
Achetez toujours chez
**PHILIPPE MAZIADE**
MARCHAND DE NOUVEAUTES
334 Rue Racine, - Chicoutimi-Centre - Tél. 757



**Pour de meilleures "Mince-Pies"**

La viande émincée aux fruits est difficile et longue à préparer. La meilleure recette ne surpasse pas celle qui est employée pour la préparation de la viande émincée aux fruits de Clark, et qui se vend en verres ou en cartons par tous les marchands. Vous pouvez acheter d'autres viandes émincées meilleur marché, mais vous n'en trouverez aucune de meilleure. Ne risquez pas de gâter vos "Mince pies" en achetant une viande émincée aux fruits quelconque.

*"Les Cuisines Clark vous aideront"*



**Vente de Fourrures**

Notre stock est au grand complet. Assurez-vous le premier choix, vous aurez plus grande satisfaction. Superbe assortiment : Les meilleurs valeurs dans cette belle fourrure. Chics manteaux avec garniture de Vison, de Martre d'Alaska de Fitch, d'écureuil gris, etc..., tous garantis :

VALEURS SPECIALES
REMODELAGE :
Manteaux remodelés à prix modérés.

J.-R.-L. BILODEAU
Marchand de Fourrures
163, rue Racine
Tél. 423. Rés. 540
Maisoncanadienne-francaise.

# Apprenez par ces lettres le secret de la santé

TOUTE femme s'intéresse aux lettres d'autres femmes et nous allons fournir l'occasion aux femmes de dire ce qu'elles pensent de la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs en publiant leurs lettres.

Il n'y a pour ainsi dire aucune ville, aucun village, aucun hameau de ce grand pays où l'on ne puisse trouver quelqu'un qui ait bénéficié de ce traitement bien connu pour le sang et les nerfs.

## Spécialement pour les femmes —

"Je suis mariée et mère de famille et j'ai constaté que la majorité de celles qui font usage de la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs sont des femmes arrivées à l'âge critique de la vie; puis les jeunes mères qui veulent recouvrer leurs forces après la naissance de leur bébé et enfin les jeunes filles arrivées à l'âge de puberté, sur recommandation de leurs mères. Bien qu'elle soit bonne pour toutes les classes de l'humanité, je suis sûre qu'elle est des plus bénéficiables aux femmes, qui semblent le plus souffrir de maladies nerveuses." Mme H. Alchorn, 23, rue Gerald, Charlottetown, I.P.E.

### Maternité

Mme A. Ernest, R.R. No 4, Walkerton, Ont., écrit: "Après la naissance de mon bébé j'étais faible et neuveuse. Je ne dormais pas bien, j'avais de fréquents maux de tête et des bourdonnements dans les oreilles. J'avais aussi des douleurs névralgiques par tout le corps, mes nerfs se contractaient et je souffrais d'étourdissements. Je ne pouvais non plus digérer et je me sentais fatiguée et languissante. Je commençai à prendre la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs et m'en suis bien trouvé. J'avais essayé maints autres remèdes, mais je n'en ai pas trouvé d'aussi bon que la Nourriture du Dr Chase pour les nerfs. Elle est on ne peut plus excellente pour calmer les nerfs et je lui suis très reconnaissante du bien qu'elle m'a fait.

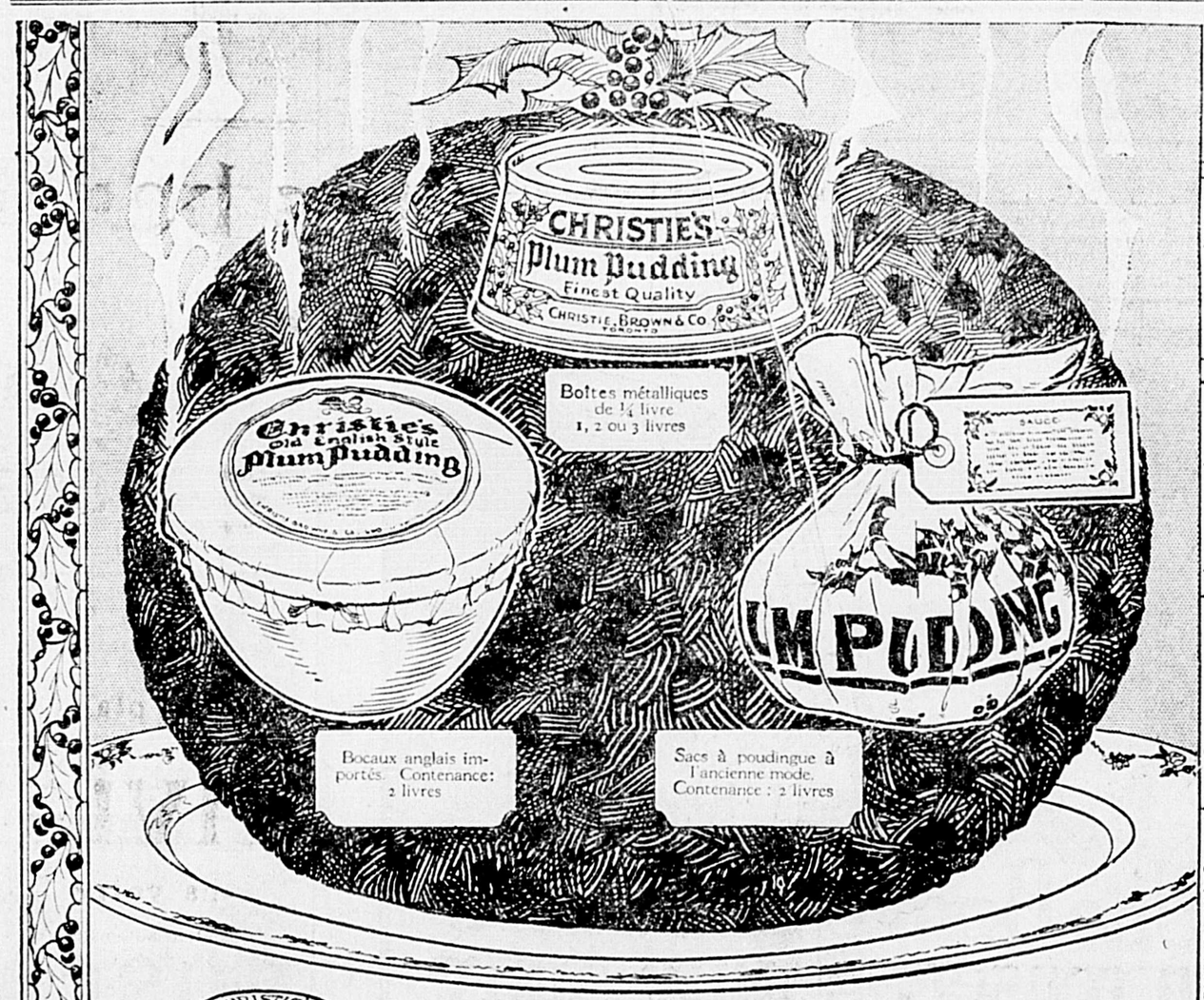
### Age moyen

Mme M.-E. McCarthy, Gardner's Creek, St. John Co., N.B., écrit: "D'après moi il n'existe pas de remède qui reconstitue l'organisme aussi vite et restaure les nerfs aussi bien que la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs. Les ennuis et le surmenage avaient compromis ma santé. Tous les jours il semblait qu'un nouveau malaise se déclarait et avant que je me rendisse compte de la chose, j'étais "toute épuisée". J'eus recours à la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs et ne fus pas désappointée. Mes nerfs sont aussi solides que je voudrais qu'ils soient et bien que je sois rendue à une époque de la vie où plusieurs femmes souffrent beaucoup, je jouis d'une santé parfaite."

# Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs

60c la boîte chez les pharmaciens ou The Dr A. W. Chase Medicine Co., Limited, Toronto 2, Can.





Gâteau aux Fruits, 1 livre. En boîte métallique

Gâteau aux Fruits, 2 livres. En boîte métallique

Gâteaux de Noël, à la livre (Aux Fruits, Sultana, aux Cerises et aux Cerises et aux Fruits).

## Qualité—goût délicieux—économie—

QUOI de plus délicat—et de plus sain—que des gâteaux savoureux ou des poudingues succulents, où d'habiles pâtissiers ont su mêler des noix et des fruits exquis ?

Ce régal est à votre disposition—sans travail et sans ennuis. Christie vous les offre, prêts à servir.

Les gâteaux et poudingues de Christie sont, de plus, une économie véritable, car vous ne pourriez les faire vous-même à si peu de frais. Et adroite serait la ménagère qui pourrait égaler ces qualités exceptionnelles qui ont donné à la Maison Christie une renommée nationale!

Demandez à votre fournisseur de vous montrer les Poudingues Christie et les Gâteaux Christie aux Fruits et aux Cerises.

# Christie

*Biscuits de Qualité depuis 1853*

134F

# Page Agricole

## CULTURE DANS CHICOUTIMI ET LAC ST-JEAN AU POINT DE VUE MARAICHER

Certains cultivateurs, depuis un an, voient dans les travaux et développements qui vont leur train un avenir des plus beaux pour cette belle région, tandis que d'autres restent froids.

Etant au courant depuis quelques années de la culture qui se fait et du travail qui pourrait se faire au point de vue maraicher, je me demande, ou plutôt je vous demande, cultivateurs qui êtes soucieux de l'avenir de votre famille, si vous ne pourriez pas vous lancer dans cette culture sans toutefois négliger vos culture précédentes. Cette culture pourrait vous payer autant que celle que vous faites en ce moment. Bien entendu, je ne veux blesser la sensibilité de personne, mais si l'on prenait la peine de se rendre au quai, l'été, ou au débarquement des wagons qui nous arrivent journellement et de voir la quantité de marchandise qui s'importent à Chicoutimi seulement, on en serait surpris.

On pourra peut-être prétendre qu'un légume détaillé à des prix minimes ne puisse payer, au contraire. Puisque les jardiniers maraicher de Montréal trouvent encore leur profit à vendre aux commerçants de gros qui expédient ici, le cultivateur de nos régions trouverait certainement le sien en produisant ces légumes.

Une autre chose que j'ai entendu dire par plusieurs, c'est ceci : "Nous ne pouvons produire aussi vite, la température n'étant pas la même ici qu'à Montréal." Ceci est vrai. Mais ce que je puis affirmer, c'est que dans certaines parties de notre belle région et en choisissant les terrains les mieux exposés au sud, abrités au nord, comme il y en a à Grande-Baie, à Chicoutimi et à Jonquière, sur des terrains chauds et sableux, avec une culture faite méthodiquement et en utilisant la couche chaude, je suis convaincu qu'il y a déjà de vos maraichers de la région qui arrivent aussi de bonne heure que ceux de Québec.

Il faut naturellement choisir le terrain tout d'abord, user de tous les moyens pour combattre le climat défavorable, et cela avec une bonne quantité de couches chaudes, tièdes et froides. Il ne faut pas travailler sur un terrain qui n'a pas été préparé au moins un an d'avance pour ce genre de culture.

Puisque ici tout se vend au poids de l'or, et que ces légumes viennent d'ailleurs, pourquoi nos jardiniers d'ici n'y trouveraient-ils pas leur profit?

Une bonne exposition, afin que le dégel s'opère de bonne heure; dans une terre légère, afin que la main d'oeuvre coûte moins cher. Dans le Lac St-Jean, ici, à St-Gédéon, St-Jérôme, St-Bruno et autour de Roberval, pour ne parler que de centres où les marchés locaux sont très bons. Ceci ne veut pas dire que plus loin l'on ne trouverait pas de terrains propres à cette culture.

En couches chaudes, les cultures telles que que laitue, concombres, radis et choux-fleurs, pour ne parler que des plus consommés, se cultivent très bien sous n'importe quel climat.

Mais aussi une culture qui ne se fait presque pas, c'est celle des fraises et vous savez si votre marché est encombré par des producteurs qui se déplacent pour venir vendre leurs produits. On dit généralement que ces cultures donnent excessivement d'ouvrage. Là-dessus, je puis répondre que les cultures qui donnent du travail sont celles qui rapportent des profits considérables.

Comme l'on peut voir, ce n'est pas le champ d'action ni le terrain qui nous manque, dans notre belle région, et je fais un appel aux cultivateurs, afin que cet argent qui va ailleurs reste dans leur mains.

Essayez, afin de vous convaincre.

H. JEANNERET,
Inspecteur en horticulture

## CHEZ LES FERMIERES DE ST-FIDELE

Liste des prix de l'exposition tenue du 3 au 5 août :

*Classe* 1 — *Section* 1 — *Beurre* — 1er prix, Mlle A. Mailloux.

*Section* 2 — *Savon domestique* — 1er prix, Mme H. Bergeron, 2e, Mlle Simonne Tremblay.

*Section* 3 — *Pain de ménage* — 1er prix, Mlle A. Mailloux.

*Section* 4 — *Conserve de viande et poulet* — 1er prix, Mme E. Harvey.

*Section* 6 — *Confiture* — 1er prix, Mlle A. Ratté; 2e, Mme E. Harvey; 3e, Mme L. Harvey.

*Section* 7 — *Conserve de fruits* — 1er prix, Mlle Blanche Laberge; 2e, Mme K. Harvey.

*Section* 8 — *Conserve de légumes* — 1er prix, Mme L. Ratté; 2e, Mme E. Tremblay.

CLASSE 3

*Section* 1 — *Gerbe de fleurs* — 1er prix, Mlle Blanche Laberge.

*Section* 2 — *Fleur de maison* — 1er prix, Mlle B. Laberge; 2e, Mme K. Harvey.

CLASSE 4

*Section* 1 — *Bas reprisés* — 1er prix, Mlle A. Dufour; 2e, Mlle B. Laberge.

CLASSE 5

*Section* 1 — *Poulets, Oies* — 1er prix, Mme E. Harvey; 2e, Mme J. Tremblay; 3e, Mlle B. Behrer.

*Section* 2 — *Dindes* — 1er prix, Mme J. Tremblay; 2e, Mme L. Harvey; 3e, Mme E. Harvey.

CLASSE 2

*Section* 1 — *Laine filée pour tricot* — 1er prix, Mme H. Lavoie; 2e, Mlle S. Tremblay; 3e, Mme N. Tremblay.

*Section* 2 — *Laine filée pour chaine et tissure* — 1er prix, Mme H. Lavoie; 2e, Mme E. Harvey; 3e, Mme R. Tremblay.

*Section* 3 — *Bas en laine du pays fait à la main* — 1er prix, Mme N. Tremblay; 2e, Mlle S. Tremblay.

*Section* 4 — *Mitaines et gants tricotés à la main* — 1er prix, Mlle B. Behrer; 2e, Mlle A. Ratté; 3e, Mme R. Tremblay.

*Section* 5 — *Châle tissé au métier* —1er prix, Mlle S. Tremblay; 2e, Mme U. Savard.

*Section* 6 — *Couverte de laine* — 1er prix, Mme H. Lavoie; 2e, Mme N. Boies; 3e, Mme R. Tremblay.

*Section* 7 — *Drap de laine et coton* — 1er prix, Mme J. Tremblay; 2e, Mlle S. Tremblay; 3e, Mme A. Néron.

*Section* 8 — *Flanelle tout laine* — 1er prix, Mme N. Bergeron; 2e, Mme N. Tremblay; 3e, Mme N. Boies.

*Section* 9 — *Etoffe pour habit* — 1er prix, Mme L. Harvey; 2e, Mme E. Harvey; 3e, Mlle S. Tremblay.

*Section* 10 — *Grosse étoffe* — 1er prix, Mme Eustache Harvey; 2e, Mme N. Bergeron; 3e, Mme U. Savard.

*Section* 11 — *Gilet et chandail tricotés* — 1er prix, Mme U. Savard; 2e, Mlle S. Tremblay (John); 3e, Mme A. Néron.

*Section* 12 — *Confection en flanelle* — 1er prix, Mme H. Lavoie.

*Section* 13 — *Couverte de catalogne* — 1er prix, Mme N. Boies; 2e Mlle S. Tremblay.

*Section* 14 — *Catalogne de plancher* — 1er prix, Mme A. Tremblay; 2e, Mlle S. Tremblay.

*Section* 15 — *Nappe fait de lin* — 1er prix, Mme A. Tremblay; 2e, Mme N. Bergeron; 3e, Mme N. Boies.

*Section* 16 — *Serviettes en toile de lin* — 1er prix, Mme H. Lavoie; 2e, Mme A. Néron.

*Section* 17 — *5 verges de toile de lin simple* — 1er prix, Mme E. Tremblay; 2e, Mme A. Néron.

*Section* 18 — *Ouvrage à l'aiguille* — 1er prix, Mme A. Tremblay; 2e, Mlle A. Dufour.

*Section* 19 —*Tricot de fil* — 1er prix, Mme L. Harvey; 2e, Mlle A. Dufour.

*Section* 20 — *Frivolité* — 1er prix, Mme K. Harvey.

*Section* 21 — *Centre de table brodé* — 1er prix, Mme Lorenzo Harvey; 2e, Mlle A. Dufour; 3e, Mme Kelley Harvey.

*Section* 22 — *Coussins* — 1er prix, Mlle A. Dufour; 2e, Mme L. Harvey.

*Prix spécial de Tissage* : Mme H. Lavoie.

*Prix spéciaux pour métiers simples et doubles* : 1er prix, Mme A. Néron; 2e, Mlle A. Mailloux; 3e, Mme L. Harvey.

La Secrétaire du cercle des Fermières de St-Fidèle,
Mlle Annette Dufour

## UN MOYEN D'OBTENIR PLUS D'OEUFS

*(Notes des fermes expérimentales)*

**IMPORTANCE DE LA NOURRITURE ANIMALE**

Les poules pondeuses, sur la plupart des fermes, reçoivent généralement des quantités raisonnables d'aliments végétaux sous forme de grain et de pâtée, ainsi que de la verdure et de la matière minérale; quant à la nourriture animale, qui exerce peut-être plus d'effet sur la ponte que toute autre substance, on la néglige trop souvent. En fait quand les poules pondent mal, c'est la plupart du temps, parce qu'elles ne reçoivent pas suffisamment de nourriture animale.

**SORTE DE NOURRITURE ANIMALE**

Pour la basse-cour ordinaire de la maison, les restes de table peuvent suffire; on peut aussi employer, suivant les prix auxquels il se vendent et les conditions où l'on se trouve, toutes sortes de choses comme du fromage blanc, de l'albumen, du lait, du petit lait, du lait de beurre, des œufs inféconds qui n'ont pas éclos, de la farine de poisson, des déchets de poisson, de la poudre d'os, des débris de viande fraiche, du sang en poudre, de la farine de viande, mais les aliments que l'on se procure le plus facilement sont généralement le lait, la viande crue impropre à la consommation humaine, et les os verts.

**RESULTATS OBTENUS AUX ETATS-UNIS**

Le Ministère de l'agriculture des Etats-Unis fait rapport que les poulettes qui recevaient de la nourriture animale ont pondu 41.5 œufs pendant un certain laps de temps, tandis que pendant le même celles qui n'en recevaient pas n'en ont pondu que 18.7; les chiffres, pour des périodes de longueur différente, ont été de 127 à 59 au Missouri, 135 à 32.5 dans l'Indiana, 130 à 55 dans New-York.

**EXPERIENCE A CAP-ROUGE**

Pendant cinq hivers de novembre à février inclusivement, nous avons donné à peu près les mêmes quantités de grains à une moyenne de cinquante oiseaux par saison. Une moitié de chaque groupe recevait du lait écrémé et a pondu plus d'œufs et fait aussi une augmentation de poids plus forte que l'autre moitié, qui recevait des déchets de bœuf.

**QUE DOIT-ON FAIRE?**

Donnons aux poules pondeuses toute la matière azotée (protéine) d'origine animale qu'elles peuvent consommer, sans contracter la diarrhée ni perdre l'appétit. Donnons des os verts ou de la viande de cheval crue s'il est plus facile de s'en procurer, mais ne laissons pas passer un seul jour sans que poules et les poulettes aient beaucoup de nourriture animale d'un genre ou d'un autre.

Gus. Langelier, Régisseur,
Station expérimentale fédérale,
Cap-Rouge, Qué.

## VOTRE ENFANT EST-IL TROP MAIGRE ?

**Les mères peuvent recueillir gratuitement des faits importants**

Les enfants qui croissent devraient avoir un certain poids étalon. De façon générale, ils devraient peser autant de livres qu'ils mesurent de pouces jusqu'à l'âge d'environ six ans. Après cela, le poids de l'enfant devrait augmenter en proportion approximative de sa taille. Un tableau détaillé faisant voir le poids normal des enfants sera expédié gratuitement à toute mère qui écrira à la Father John's Medicine, Immeuble Leeming Miles, Montréal; en sollicitant ces renseignements L'on fait cette offre afin que les mères puissent se rendre compte de la valeur du Father John's Medicine comme tonique reconstituant des chairs pour leurs enfants.

Des milliers de mères l'emploient régulièrement dans leurs maisons et constatent que leurs enfants gagnent du poids constamment tant qu'il prennent de ce vieux remède de famille. Si votre enfant ne pèse pas le poids normal, il est sérieusement en danger. Ne courez pas de risque. Commencez immédiatement à lui faire prendre le remède du Père Jean (Father John's Medicine).

Rappelez-vous qu'il n'offre aucun danger aux enfants, ne contenant pas d'alcool ni de drogues dangereuses. Il possède une histoire faite de 70 années de succès.

GRATIS GRATIS

**Boîte de toilette, parure de cou, montre, clipper, coutellerie, rideaux et nombreux articles indispensables donnés gratis aux personnes qui vendront nos graines de jardin.**

**Demandez notre circulaire.**

**L'Union des Jardiniers**
C. P. 48, Bureau Guay
LEVIS

## 20 MINUTES

**Cela suffit:—Votre mal de tête aura disparu, vingt minutes après avoir pris une tablette ZUTOO.**
**Une de ces petites tablettes, sûre et aussi inoffensive que le soda—arrête tout mal de tête en l'espace de vingt minutes.**
**Mieux que cela encore, si vous avez le soin de prendre une tablette ZUTOO, dès que vous constatez que vous allez avoir mal à la tête, cela vous en préservera—le détruira en germe.**

**Vous n'aurez pas mal à la Tête.**

## BAGOTVILLE

**NAISSANCE**

M. et Mme J.-E. Desmeules font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 2 dernier et baptisé sous les prénoms de Jos.-Paul-Eugène. Parrain et marraine: M. et Mme Paul Couillard, de Ste-Anne de Chicoutimi, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Jos. Murdock.

## LES ALMANACHS

**L'Almanach de l'Action Catholique** .50
**L'Almanach de la Langue française** .25
**L'Almanach du Pèlerin** .25

Plus 10%, pour le port.

**En vente au "Progrès du Saguenay"**

## La loi de faillite

Province de Québec,
District de Chicoutimi,
Cour Supérieure.
VENTE A L'ENCAN

Dans l'affaire de L'EPICERIE MODERNE, LIMITEE, Chicoutimi, Cédante autorisée.

AVIS est par le présent donné que MERCREDI, le 22 DECEMBRE 1926, à 11 heures A.M., sera vendu par encan public, au bureau du syndic soussigné, 147 côte de la Montagne, Québec, l'actif de cette faillite comme suit :

(A) Fonds de commerce, $2,387.69
Ameublement, 69.50
2,457.19
(B) Créances aux livres, crédits, 2,684.07
(C) Une balance "plateform" 500 lbs. 25.00
(D) Une vitrine haute, 8 pieds, 40.00
(E) Un coffre-fort, 40.00
(F) Une balance "Computing", 80 lbs, 75.00
(G) Une caisse enregistreuse, 4 tiroirs, 700.00
(H) Le roulant, 230.00

Les items A et B seront offert en vente à tant dans la piastre et au plus haut enchérisseur et les item C, D, E, F, G et H seront vendus au plus haut enchérisseur.

L'inventaire et la liste des crédits peuvent être examinés en tout temps en s'adressant au bureau du syndic soussigné; le magasin sera ouvert pour l'inspection du fond de commerce, mardi, le 21 décembre 1926.

Conditions de paiement : AGENT COMPTANT.

R.-Ernest LEFAIVRE,
Syndic.
Bureau :
147, côte de la Montagne,
QUEBEC, Qué.

**Votre abonnement est-il payé?**


**Pianos! Pianos!**
CLUB DE NOEL
**50 PIANOS**

**Tout acheteur d'un piano, soit ordinaire ou automatique, aura droit gratuitement à un set de chesterfield, set de salle ou à un set de chambre à coucher. Venez ou écrivez et nous vous fournirons les informations nécessaires pour faire partie de ce club.**

PIANOS:
Gerhard Heintzman,
Hefferman, Evans Bros.
**Hefferman Piano Mfg Reg'd**
362, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC

Encouragez nos annonceurs

**STADACONA**

*LA continuation de la veine minéralisée qui a rendu célèbre la Noranda a été établie hors de tout doute sur les Blocs 8 et 2 de Stadacona, sur une longueur de 7,900 pieds.*

*ACHETEZ maintenant, avant la hausse certaine, si vous voulez vous assurer des profits substantiels.*

Venez, Téléphonez, Ecrivez

**STADACONA ROUYN MINES LIMITED**

27, rue St-Jean

Tel. 2-2558 Québec

ENVOYEZ NOUS VOS
**VOLAILLES, GIBIERS, OEUFS BEURRE ET PLUMES**
*NOUS ACHETONS EN TOUT TEMPS*
*Demandez nos prix - nous les garantissons une semaine à l'avance*
**P. POULIN & COMPAGNIE-LIMITEE**
*Maison Etablie depuis au-dela de 60 ans*
36-39 Marché Bonsecours - Montréal

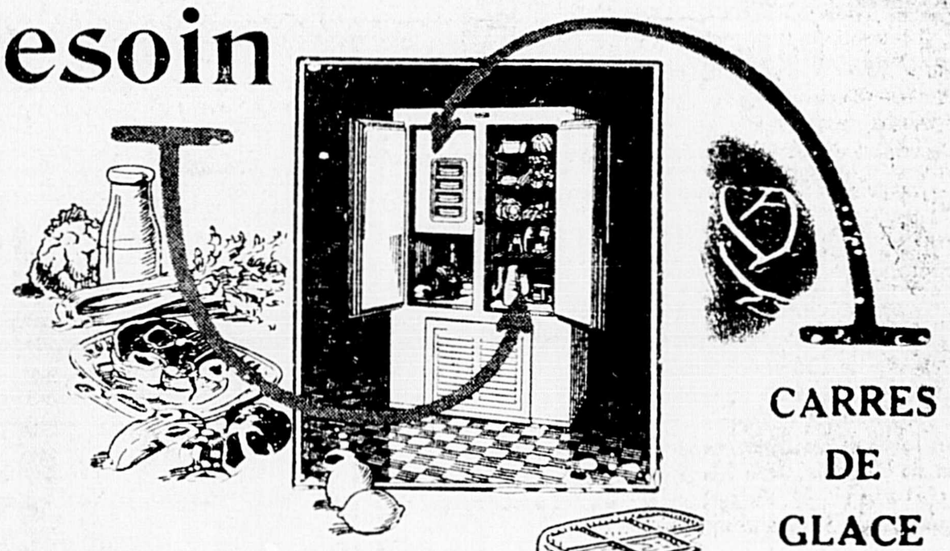
**Volailles Abattues**

Pour obtenir les plus hauts prix, expediez vos volailles à la Cooperative Federee le plus tot possible avant Noel.

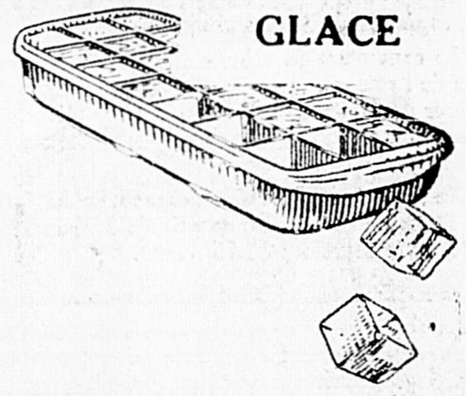
**Coopérative Fédérée de Québec**
114, RUE ST-PAUL EST, - - MONTREAL

**Plus besoin de glace**

Le froid sec que le "Kelvinator" produit, maintient votre glacière propre.



CARRES DE GLACE



En plaçant un

**Kelvinator**

**dans votre glacière**

Vous obtenez une réfrigération automatique qui ne demande aucun soin, qu'il n'est pas nécessaire de ravitailler de glace et qui fonctionne pendant toute l'année sans aucun effort de votre part.

**Le système original**

qui a prouvé au monde que la réfrigération électrique était une commodité perfectionnée et permanente.

Dès qu'un Kelvinator est placé dans votre glacière vous n'avez plus à vous soucier de la réfrigération. Un température basse et uniforme s'y maintient automatiquement, sans attention ni soin aucuns de votre part.

Il existe des grandeurs et des modèles pour toute glacière. Quelle que soit le genre de glacière que vous possédez, tout vendeur de Kelvinator en prendra les mesures, spécifiera l'unité qu'il vous faut et vous en dira le prix.

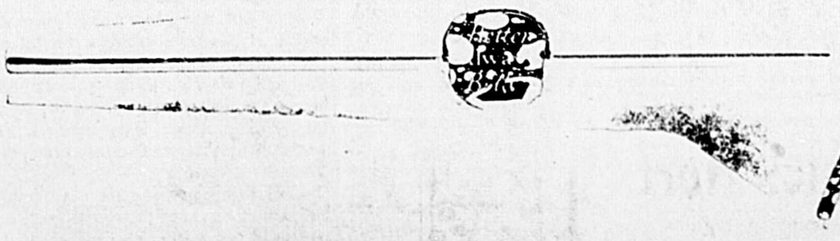
Des termes de paiement appropriés peuvent être accordés si désirés.

CE sont là des faits pour ceux qui veulent profiter des avantages permanents de la réfrigération électrique.

Le Kelvinator, le plus ancien système de réfrigération électrique, fut placé sur le marché en 1914. Les premières installations qui furent faites donnent encore un excellent service. C'est un système éprouvé, qui occupe la première place dans la réfrigération électrique.

Ses succès répétés vous justifient d'acheter un Kelvinator en toute confiance, parce que vous choisissez un système perfectionné, permanent et éprouvé.

PULP & PAPER MILL SUPPLY CO.
Chicoutimi, P. Q.



Pour plus amples détails servez-vous de ce coupon.

PULP & PAPER MILL SUPPLY, CO.
Chicoutimi, P.Q.

Je désirerais avoir des renseignements plus complets quant aux avantages et prix du "Kelvinator".

Nom .....

Adresse

## L'INDUSTRIALISATION...

Si l'agriculture est la base même de notre vie nationale, si elle l'a été et doit pour mille raisons, continuer de l'être, l'on peut bien reconnaître aussi que l'industrie a sa grande importance, ses avantages.

Tout le monde, par goût ou d'autres raisons, ne peut vivre *sur la terre*. Et il faut garder chez nous nos gens.

Il faut des marchés pour l'agriculture.

Il faut des sources de production pour les nécessités ou les utilités que notre vie demande.

Sur l'utilité de l'industrie, sur sa nécessité même, aucun désaccord, je pense: tout ce qu'on demande c'est que l'échelle des valeurs ne soit pas renversée; que l'agriculture reste au haut, qu'on ait pour elle les attentions, les sollicitudes les plus grandes.

Tout ce qu'on demande et qu'on souhaite c'est que l'industrie chez nous reste nôtre autant que possible. "La perfection d'une pendule n'est pas d'aller vite, mais d'être bien réglée..."

Et nous croyons que nos lecteurs seront heureux de lire un extrait d'article du R. P. Alex. Dugré, S.J., sur le sujet de l'industrialisation dans notre province.

Qui pourrait prendre la tête de cette incorporation dans notre vie nationale des bons métiers français, résultante des siècles d'application de l'intelligence européenne? Osons solliciter notre gouvernement de Québec de seconder, de stimuler, de prévenir même l'initiative privée, d'exercer en faveur de cette création très importante (d'une industrie qui soit nôtre) la double fonction que la philosophie catholique attribue aux chefs d'états: protection des citoyens contre l'envahissement de l'étranger sous toutes les formes; assistance qui consiste à stimuler l'initiative privée languissante, à compléter l'initiative privée insuffisante, à remplacer l'initiative privée impuissante, à encourager l'initiative privée suffisante. Notre ministère de l'Agriculture primait naguère les premiers de chaque paroisse à construire un silo, à s'outiller d'un tracteur, à acheter une batteuse de trèfle. Parfait! Les initiateurs industriels seraient des créateurs aussi, et sur haute échelle, et avec quels risques! Jusqu'ici nos quelques grandes fabriques ont poussé toutes seules, comme elles ont pu, sur un capital initial de vingt ou de cent piatres, et ne triomphant de la mortalité infantile que par miracle ou par rage de tenir. Des centaines ont échoué qui méritaient mieux. Et cela explique, sans l'excuser, notre infériorité en affaires dans une province où nous sommes chez nous, mais où nous n'avons jamais reçu un traitement de faveur.

Nos richesses naturelles du sol, du sous-sol et du sur-sol, nos terres, nos chute, nos mines et nos forêts sont en voie de tourner contre nous et d'exagérer encore notre pauvreté, notre mise en tutelle. Sous prétexte de nourrir nos scieurs de bois à même les millions de New-York, nous livrons au plus envahissant des voisins et au plus dangereux par son esprit, par sa tactique à reflets d'or et par son impérialisme le jour où il voudra l'annexion pour devenir toalement chez lui, nous concédons et cédons, pour un plat de lentilles, notre droit d'ainesse de trois siècles sur nos bois, sur des rivières poissonneuses passant en pleins villages, et sur le sol lui-même; nous démolissons nos barrières pour introduire chez nous un colossal cheval de Troie dont les flancs à peine entr'ouverts laissent deviner de jolis pirates; et quand des patriotes, moins friands d'or et de lentilles que d'esprit traditionnel, de justice et de liberté, jettent le cri d'alarme, on les accuse de vouloir tuer la poule aux oeufs d'or, sans prendre garde qu'elle pond et couve plutôt des oeufs de serpents, qu'elle s'empiffre bien dans nos plates-bandes, mais qu'elle va pondre à New-York, et enfin que ce n'est peut-être pas une poule, mais une grue, qui nous croque et qui nous tue, comme celle que Jupin envoya au peuple des grenouilles désirant un roi qui se remue! Un pays se conquiert, la liberté se perd autrement qu'à coups de canon : la cavalerie de Saint-Georges peut suffire. Et l'âge du papier, du vote et de la féodalité boursière pourrait bien voir une troisième invasion américaine plus réussie que celles de 1776 et de 1812, une seconde conquête plus totale que celle de 1759: la domination des âmes.

Sans doute, en tous pays l'on s'aide du capital étranger, mais comme aide, en proportion minime dans l'actif national, et sans aucun danger, par exemple, que les fonds français de Russie, de Turquie ou de Woonsocket, jouent un rôle politique et cherchent à gouverner les gouvernants. Notre devise québecoise *Je me souviens* devrait se gonfler de sens, ou se dédoubler en *Je me méfie*. "Gouverner, c'est prévoir" : le plus puissant des maîtres, Napoléon, vivait cinq ans à l'avance. Evoquons donc notre position, nos positions en 1930, en 1950? *Timeo Danaos*... J'ai peur des Américains arrivant trop drus avec trop de millions et trop peu de respect de la propriété des autres. Leurs convictions arrêtées de l'omnipotence de l'or est en soi une menace. Le vote français prévaudra toujours dans le Québec, mais si l'on s'avisait de confisquer les élections, d'escamoter un plébiscite ou les élus? Si l'on organisait un sur-Etat économique, étranger, despotique, à côté, au-dessus de nos lois, un Etat dans l'Etat? Il y a un bolchévisme d'en haut, non moins brutal et ennemi des lois, de la justice et de la volonté générale, que les soviets de paysans et d'ouvriers. Certains actes sont des pronostics : avance de l'heure, en dépit d'un référendum adverse, travail du dimanche, inondation de propriétés, rue principale fermée aux Trois-Rivières, atmosphè empestée, là et à Windsor, etc.

Tout le monde désire le progrès, le développement de nos ressources, la création de réservoirs de population et de marchés agricoles, la fondation d'industries qui emploient nos gens chez nous. Mais en voulant garder nos unités, ne risquons pas de perdre le tout. Pour sauver notre nationalité, ne livrons pas nos biens nationaux et notre esprit distinctif à des consortiums soi-disant internationaux, mais tout à fait anti-nationaux. Quand les ficelles du Capital se tireront à New-York et celles du Travail à Indianapolis, l'on aura beau se banqueter, la Nouvelle-France aura été conquise, pour vrai cette fois, par la Nouvelle-Angleterre.

Si au lieu de capitaux ennemis, nous canalisions toutes les épargnes de notre race en vue de conquérir pour nous; si au lieu de confier nos capitaux aux étrangers ou à l'étranger, nous les faisions fructifier ici, pour les grossir à même nos richesses du sous-sol et du sur-sol par l'indutrie, et du sol par une colonisation systématique, si au lieu de toujours négocier avec les Américains nous invitions nos financiers à travailler ensemble, à se faire les grands argentiers de notre conquête victorieuse, et si nous leur accordions des conditions préférentielles, plus sagement politiques, plus véritablement avantageuses, à la longue, nous donnerions enfin à notre race une chance d'arriver à l'âge adulte, de marcher sans béquilles, de se nourrir elle-même et de mériter les saluts des autres

Si "la perfection d'une pendule n'est pas d'aller vite mais d'être bien réglée", il en est de même des autos, des bateaux et du char de l'Etat. Voyons où nous allons, sachons où nous devons aller, et allons-y, dans notre propre char, même s'il n'est pas si luxueux ni si rapide que ces dangereuses machines qui encombrent nos voies nationales. Orientons-nous, ressaisissons-nous pendant qu'il n'est pas trop tard, profitons de la Constitution de 1867, qui nous permet de nous régir nous-mêmes, célébrons-en le soixantenaire de la façon la plus pratique et la plus haute, par la détermination de faire un Québec aussi grand et aussi beau que possible, de multiplier les réservoirs de population en créant des villes, en créant des campagnes surtout, en développant les oeuvres nationales dans tous les domaines, en inspirant aux jeunes le meilleur sentiment national, et en nous installant bien chez nous, polis envers les étrangers, mais en nous disant bien que ce sont des étrangers.

*(de l'Action française)*

Alexandre DUGRE, S.J.

# AU FOYER

## CHOIX DE CADEAUX

PETIT CARNET

### POUR LES PETITS

*LES ALBUMS DE BECASSINE*

12 albums différents en images, reliés, feront les délices des petits.

*L'enfance de Bécassine*
*Bécassine en apprentissage*
*Bécassine pendant la guerre*
*Bécassine chez les alliés*
*Bécassine mobilisée*
*Bécassine chez les Turcs*
*Bécassine voyage*
*Bécassine nourrice*
*Bécassine alpiniste*
*Les bonnes idées de Bécassine*
*Bécassine au pays Basque*
*Les cent métiers de Bécassine*

à $1.25 l'album

### POUR LES GARCONS

LES OUVRAGES DU P. FINN

9 différents titres

Dans chaque volume il est question de garçons, de garçons d'aujourd'hui, vifs, turbulents, délurés, avec leurs défauts, leurs qualités. On les voit à l'école, à la maison, au collège; les types les plus divers y passent. Et la leçon qui continuellement se dégage est excellente pour les garçons.

*Tom Playfair*
*Percy Winn*
*Claude Lighfoot*
*Harry Dee*
*Une seule fois*
*Figures amies*
*Une partie de ballon*
*Lucky Bob*
*Oh! le match!*

à 50 sous le volume.

LES OUVRAGES DE JULES VERNE

Une vingtaine de titres.

Les livres qui ont enchanté votre enfance, enchanteront celle de vos fils. Superbes volumes reliés et illustrés

*Deux ans de vacances*
*Les naufragés du Jonathan* (2 vol.)
*De la terre à la lune*
*Cinq semaines en ballon*
*Aventures de trois Russes et de trois Anglais*
*Un capitaine de 15 ans*
*L'invasion de la mer*
*Aventures du capitaine Hatteras* (2 vol.)
*L'Ile mystérieuse* (3 vol.)
*Nord contre Sud* (2 vol.)
*Les Indes noires*
*Kéraban le Têtu* (2 vol.)
*Mathias Sandorff* (3 vol.)
*La maison à vapeur* (2 vol.)
*Les enfants du capitaine Grant* (3 vol.)
*Vingt mille lieues sous les mers.*

à 90 sous le volume.

### POUR LES FILLES

LA BIBLIOTHEQUE SUZETTE

44 volumes différents jolis, illustrés, contenant des choses proportionnées à l'intelligence d'une petite fille de 10 à 15 ans. Très recommandée au point de vue moral.

*à 50 sous le volume.*

LES CONTES DE MME DE SEGUR

16 titres différents.

Chefs-d'oeuvre, oui, purs et délicats chefs-d'oeuvre que ces contes; les petits les aiment; les plus grands les admirent encore. Magnifiques volumes reliés, couverture rouge, abondamment illustrés.

*Mémoires d'un âne*
*Les deux Nigauds*
*Les bons enfants*
*Nouveaux contes de fées*
*La fortune de Gaspard*
*Petites filles modèles*
*Comédies et Proverbes*
*Un bon petit diable*
*Après la pluie le beau temps*
*François le bossu*
*Pauvre Blaise*
*Le général Dourakine*
*Diloy le chemineau*
*L'auberge de l'Ange-Gardien*
*Quel amour d'enfant*
*Soeur de Gribouille*

à 90 sous le volume

Et bien d'autres choses! Venez voir vous-mêmes ou consultez notre catalogue. Entre autres : *Les contes de Schmid*. 26 titres, à 15 sous le volume. Quelque chose de superbe.

N.B. — Aux commandes par la poste, ajouter 10%.

LES ALMANACHS

| | |
|---|---|
| L'Almanach de l'Action Catholique | .50 |
| L'Almanach de la Langue française | .25 |
| L'Almanach du Pèlerin | .25 |

Plus 10%, pour le port.

En vente au "Progrès du Saguenay"

**Aimez-vous la lecture?**

**Achetez des livres**

## L'AVENT

*C'est décembre. Voici le saint temps de l'Avent,*
*Vêtus de violet, ses austères dimanches*
*Cheminant dans le gel, la froidure et le vent.*

*Tels que des pénitents que la prière penche,*
*Au déclin de l'année ils marchent à pas lents,*
*Le regard vers la terre, et les mains dans leurs manches.*

*Ils sont quatre, et chacun représente mille ans,*
*Mille ans de longs désirs et de prière ardente,*
*Avant que le salut ne luise aux fils d'Adam.*

*C'est pourquoi, tour à tour, pour exprimer l'attente*
*Et les gémissements des Justes d'Israël,*
*Vêtus de violet, d'une voix grave, ils chantent :*

*Versez votre rosée, ô nuages du ciel,*
*Laissez pleuvoir Celui que le Seigneur envoie,*
*— Racine de Jessé, Rameau surnaturel,*

*Que l'arbre du salut par vous croisse et verdoie,*
*— O merveilleuse clef du Paradis ancien,*
*Rouvrez-nous le Jardin de l'éternelle joie.*

*O céleste Orient d'où le soleil nous vient,*
*L'univers vous attend; faites luire l'aurore*
*Aux peuples que la Mort en ses ténèbres tient.*

*Puisque la sainte Eglise, en ces jours, vous implore,*
*Nous unissons, Seigneur, notre voix à ses voix,*
*Et nous vous supplions aussi de faire éclore.*

*Le grand jour qu'espéraient les Justes d'autrefois;*
*Puis, lorsque finira l'avent de notre vie,*
*Faites qu'ayant vécu selon vos saintes lois,*

*Dans un Noël sans fin nous chantions le Messie.*

Louis MERCIER

*(Les pierres sacrées)*


**DR J.-D. PAQUIN** CHIRURGIEN-DENTISTE
LICENCIE DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL
Ex-interne de l'Institut Franco-Américain—Ex-interne de la clinique du Dr J.-N. Paul Fournier
Tous les travaux dentaires faits en 8 heures — St-Joseph d'Alma, Lac St-Jean

## LES FETES DU MONUMENT HEBERT

PAR L'ABBE ANDRE LALIBERTE, ptre

Un volume de 130 pages, orné de plusieurs gravures, contenant un résumé d'histoire régionale, depuis les temps anciens jusqu'à l'établissement des colons de M. Hébert à Hébertville. Contenant le récit des fêtes mémorables du 6 juillet dernier, le sermon de M. l'abbé Jean Bergeron et les discours. Contenant de plus une magistrale préface de Mgr Lapointe, P.A., V.G., supérieur du Séminaire de Chicoutimi.

La couverture du volume présente un joli dessin, dû à la plume de l'auteur : le monument Hébert y est représenté dans un décor de forêt; au bas, la forêt, pour ainsi dire, a disparu, et laisse voir un paysage de campagne agricole : le passé et le présent.

En vente au PROGRES, ou chez M. l'abbé J. Gagnon, curé de la Station d'Hébertville, au prix de 0.35 l'unité, 0.40 franco; $3.50 la douzaine; $3.75 franco.

Nous avons en magasin un grand assortiment d'articles pour cadeaux de fêtes, nécessaire de chasse et de pêche, grille-pain, rôtissoires en aluminium, services à dépecer, chaufferettes électriques, patins, gourets, jouets de toutes sortes.

CIE DE FERRONNERIE GENERALE
Rue Racine (en haut de la côte) Chicoutimi

**Henri Jalbert**
Rue Racine (en bas de la côte) Chicoutimi

## INSTITUTRICES

L'Action Sociale Catholique de Québec publie chaque année un superbe almanach, véritable album de choses canadiennes. 100 pages de texte. Sujets divers, illustrations nombreuses et choisies, portraits, dessins, variétés, bons mots. Attrayant et intéressant pour tous. Prix $0.50, par poste, $0.60. **Aubaine.** Sur réception de $1.00 nous adresserons franco aux institutrices les années 1927-26-25, avec un assortiment d'images en plus. Adresse:

**Le Secrétariat des Oeuvres,**
**105, rue Ste-Anne, Québec.**

**Vous pouvez également vous procurer l'Almanach de l'Action Catholique à La Librairie du "Progrès du Saguenay".**

## Hommes Demandés

Je viens d'obtenir des contrats considérables pour la coupe du bois, et il me faudra au moins 1000 bûcherons pendant la prochaine saison.

Selon mon habitude, je préférerais employer mes concitoyens et des gens de la région, pour faire mon travail cet hiver. Venez me voir ou écrivez-moi pour conditions.

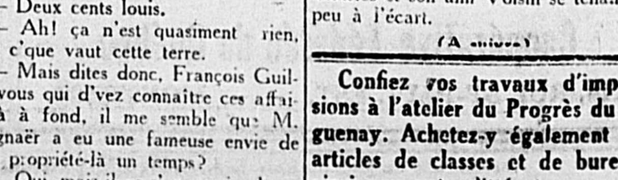
JOHN MURDOCK

## *Construisez-vous?*

Devenu propriétaire du moulin de la Cie Saguenay Ltée, je suis en mesure de fournir tout ce qu'il y a de mieux en fait de bois de toutes sortes, bardeau, papier, clou, etc.

N'entreprenez pas une construction sans venir me voir.

**William Blanchette** INDUSTRIEL
TEL. 137 ET 138 — CHICOUTIMI — 142, RUE CARTIER




CALLIGRAPHE, CHICOUTIMI
COURS PAR CORRESPONDANCE POUR LETTRAGE DE CARTES DE VITRINE. DEMANDEZ DES SPECIMENS


Feuilleton du "Progrès du Saguenay"

# CHARLES GUERIN

Roman de Moeurs Canadiennes

— PAR —

PIERRE-J.-O. CHAUVEAU

No 46

Ça dérangera-t-il vas affaires? Vous sentez bien que je serais au désespoir de vous faire le moindre tort; car, après tout, c'est moi qui vous ai fourré là dedans. M. Voisin n'a pas manqué de le dire tout net. Il me l'a bien jeté par le nez. Il est un peu chiche, je crois, votre ami. C'est un hère, un petit juif.

— Oh! à la vérité, je ne dois que deux cents louis à part de ce maudit billet.

Hum! ça fait une jolie différence avec moi. Vous n'avez pas d'idée du tort que ça me ferait de voir une de mes propriétés *dans la Gazette*,... si bien que ça pourrait être ma ruine. Je vous avouerai entre nous que d'avoir laissé protester ces deux billets et de m'être laissé poursuivre, ça ne m'a pas fait de bien à la basse ville. Ce serait bien pis, si les choses allaient plus loin. Diable! c'est qu'on dirait : voilà Wagnaër fini. Et dans le commerce, mon cher, quand on dit qu'un homme est fini,... il n'en faut plus parler,... il est fini. Ça vous le tue net. Il serait riche comme Crésus, qu'il faut fermer boutique. Qui saurait que vous n'en souffririez rien, il vaudrait mieux que l'on saisit un de vos lots, puisque ça ne sera qu'une frime...

— Oh! mon Dieu! et ma mère! Elle mourrait bien d'inquiétude, si elle voyait la moindre des choses...

— C'est vrai, cette pauvre madame Guérin,... je n'y pensais plus.

— Elle se croirait ruinée tout de bon.

— C'est comme Clorinde. Que va devenir cette enfant? Elle prend tant l'inquiétude à coeur;... si elle avait la moindre idée que je suis gêné!... Mais qu'est-ce que je dis là?.... gêné,... en voilà par exemple des histoires. Dans un mois, dans deux mois tout au plus, j'aurais réalisé cette bagâtelle. Combien ça prend-il de temps, déjà,... une vente de shérif?

— Mais si vous pouviez payer dans deux mois, comme vous dites, vous en auriez de reste.

— Je n'en ai pas le moindre doute. Tenez : voulez-vous que je vous dise, nous allons d'abord faire notre possible pour trouver de l'argent; et puis, si nous n'en trouvons pas, ma foi, nous courrons notre chance. Il ne faut pas se casser la tête pour si peu de chose. Votre ami Voisin va se mettre en quête d'argent et il est bien probable qu'il vous en procurera. Je lui ai donné quelques petites poursuites à intenter contre de pauvres diables que j'avais ménagés jusqu'à présent; avec cela nous ferons une partie des fonds.

Dans tous les cas, si l'on procédait contre vous ne soyez pas en peine : j'y verrai à temps. Allons, bon courage, cher monsieur, au revoir!

Et M. Wagnaër sortit brusquement, laissant son gendre en perspective tout étourdi de ce qu'il venait d'entendre.

— C'est toujours un excellent homme, se dit-il, réflexion faite, que ce M. Wagnaër. Franc et loyal dans ses procédés, un beau-père bonasse et généreux comme les beaux-pères des vaudevilles que j'ai lus dans la collection du théâtre français. C'est bien le même type. Et dire que nous avions des préjugés contre ce brave homme!

Puis, se frapant le front,... quand on songe que je n'ai pas même pensé aux recommandations de Clorinde! C'est un bonheur, après tout, car lui demander sa fille dans un pareil moment, qu'aurait-il pensé de moi? D'ailleurs, c'est entendu,.. il me traite évidemment de beau-père à gendre.

Le lendemain, au bal de madame Norton, Clorinde fut bien triste. Charles lui dit qu'il avait vu M. Wagnaër, mais qu'il n'avait osé lui parler de rien. Il ajouta que, puisqu'il avait été lui faire sa première visite, il y avait tout lieu d'espérer un succès complet et que la partie, pour différée, n'était point perdue. Clorinde ne répondit rien. Quelques jours plus tard, elle quittait Québec avec son père.

### V

### LA TERRE PATERNELLE

C'était dans le mois de mai 1832.

Il y avait un peu plus d'un an que Charles s'était rencontré pour la première fois avec Clorinde.

Il n'était pas encore dix heures du matin, et plusieurs groupes d'habitants rassemblés devant la principale porte de l'église de R... s'entretenaient entre eux d'un événement qui devait avoir quelque importance, à en juger par l'animation qui régnait dans leurs discours.

Une demi-douzaine de ces jeunes garçons espiègles et tapageurs qui s'appellent d'ordinaire par excellence, *les jeunesses* d'un endroit, et que l'on ne pourrait mieux comparer qu'aux gamins de nos villes, étaient juchés sur le mur du cimetière, et les quolibets qu'ils lançaient dominaient le bruit de toutes les conversations.

Comme ça, Jean Larrivé, disait l'un d'eux, t'es ben sûr qu'c'est le garçon au bonhomme Toupin qui va faire c'te criée?

— Quand j'te l'dis.

— Ben! i'va mal passer son temps.

— Tais-toé donc; son père était-i' pas-z-huissier?

— Pourquoi qu'il l'serait pas lui-z-aussi?

— Queu noblesse de Toupin! huissiers de père en fils!

— I' va mettre son *habit à poches*.

— Avec quoi qu'i' se carre, qu' c'est pas rien!

— Va-t-on rire *mais* (1) qu'i' lise ses pataraphes

— V'là un mois qu' son père l'exerce.

— Tous les soirs il i' fait répéter sa leçon.

— Quand il était à l'école, il disait toujours : quand je s'rai-z-huissier comme mon père!

— V'là-t-i pas le bonhomme Jean Pierre qu'arrive, c' pauvre vieux qu'a de la peine à marcher.

— I' marcherait encore plus doucement, s'i' portait ses sacs d'écus su' son dos.

— Allons, v'là que ça vient, v'là des messieurs pour tout d'bon qu'arrivent.

— Ecoutez donc, les *gros bonnets*, là, est-ce que vous allez pas vous r'muer? est-ce que ça va pas commencer?

Les habitants respectables auxquels s'adressaient ces derniers mots étaient trop occupés à converser entre eux pour qu'ils fissent la moindre attention à cette question.

— Vrai, disait l'un d'eux, vieillard à la barbe blanche et qui appuyait son menton sur sa main et son coude sur son genou, car il était assis au pied du mur; vrai, mon pauvre François, je ne voudrais pas mettre un sou sur cette enchère. C'est trop juste que ces pauvres enfants rachètent à bon marché le bien de leur défunt père. C'est trop raisonnable ce que M. Wagnaër nous a fait demander, de ne pas mettre sur cette terre. Je compte bien aussi qu'il n'y aura pas un honnête homme dans la paroisse qui voudra aller à la rencontre de c't' affaire-là, parce que c'est trop juste.

— Pour moi, j'espère qu'il y aura toujours bien de quoi couvrir mon obligation, et puis, ce sont d'honnêtes gens; il n'y a rien à craindre avec eux.

— Combien qu'elle se monte déjà votre obligation, père Deschênes?

— Deux cents louis.

— Ah! ça n'est quasiment rien, pour c'que vaut cette terre.

— Mais dites donc, François Guillot, vous qui d'vez connaître ces affaires-là à fond, il me semble que M. Wagnaër a eu une fameuse envie de cette propriété-là un temps?

— Oui, mais il ne s'en soucie plus... et puis, d'ailleurs, à présent elle va se trouver dans la famille.

— Ah! c'est donc vrai ce qu'ils disent, que monsieur Charles va se marier avec mamz'elle Clorinde?

— Dame! ça en a ben d'l'air.

— Parlez-moi de ça. Ça en fera-t-il un joli mariage! Et pis les noces donc! Ça sera encore pis qu' la fête du *mai* qu' j'avons planté l'année dernière.

— Comment c'que vous appelez ce grand mossieu, tout habillé en noir, qui vient avec M. Charles et le major?

— C'est M. Voisin.

— Ah! c'est c'ti-là qu'est l'avocat du major?

— Tiens, crièrent les *jeunesses* sur le mur, v'là notre homme. V'là l'garçon à bonhomme Toupin qu'arrive avec son père.

Les deux huissiers, l'ancien et le nouveau, le père et le fils, se placèrent sur le plus haut degré du perron de l'église, le dos tourné à la grande porte.

Les habitants, au nombre d'une trentaine, se formèrent en cercle à une distance respectueuse; M. Wagnaër, Charles et son ami Voisin se tenant un peu à l'écart.

(A suivre)

**Confiez vos travaux d'impressions à l'atelier du Progrès du Saguenay. Achetez-y également vos articles de classes et de bureaux ainsi que votre littérature.**

## Plus de Dosage Pour les Rhumes Des Enfants

**Les Mères Frictionnent Simplement la Gorge et la Poitrine des Petits avec un Onguent.**

Vous souvenez-vous que lorsque vous étiez enfant, votre mère vous faisait absorber des médecines nauséabondes chaque fois que vous aviez un rhume. Actuellement, des milliers de mères soignent les rhumes de leurs enfants d'une manière externe et agréable—avec Vicks VapoRub.

Au moment du coucher, elles leur frictionnent la gorge et la poitrine avec cet onguent volatil moderne. Il agit de deux façons—(1) à travers la peau comme un cataplasme ("attirant" les douleurs), et, (2) inhalé sous forme de vapeurs dans les voies respiratoires (libérant le flegme et facilitant la respiration). Par cette double action directe, la plupart des rhumes cèdent en une nuit.

**VICKS VAPORUB**

*Plus de 21 millions de pots en usage annuellement*


## AU CONSEIL DE VILLE

( Suite de la 4eme page )

Outillage à Conserves "Champion", laissée sur la table.

Il est résolu que le Docteur Eugène Tremblay soit et est autorisé à enquêter sur les cas relatifs à la loi de l'assistance publique et à signer tous les documents s'y rapportant, durant le terme du conseil actuel.

Résolu que le greffier écrive à M. Ivan Vallée, ingénieur en chef du département des travaux publics de la province et lui demande quels sont les travaux supplémentairrs qu'il a autorisés pour le pont de la rue Dubuc.

Lu un rapport de M. J.-A. Claveau donnant une liste détaillée des travaux accomplis à date par M. Dominique DeSantis au pont en béton de la rue Dubuc.

Résolu que le greffier écrive à M. DeSantis lui demandant de payer le protêt fait à la ville de la part de M. Jos.-Eug. Tremblay à l'occasion de dommages et trespass sur le terrain du requérant par M. DeSantis et ses employés lors de la construction d'un mur de soutènement.

Résolu que le greffier écrive aux Chemins de Fer Canadiens Nationaux et leur demande de bien vouloir faire arrêter les trains de passagers à Chicoutimi-Ouest comme dans le passé.

Donnant suite aux recommandations du comité de la police et du feu, il est résolu que le salaire de M. Jos.-Emile Tremblay sergent de police soit augmenté de 200.00 l'an à compter du premier décembre courant.

Le rapport du chef de police pour le mois de novembre est déposé sur la table.

Lu une requête de Mme Gédéon Cauthier demandant que la rue Caron soit tenue ouverte et que le chassis de cave de sa propriété sur la rue Taché obstrué par le trottoir en béton soit libéré.

Référé à l'ingénieur pour exécution.

Les soumissions de MM. U. Jobin, J.-R.-L. Bilodeau, L.-H. Carrier, Lessard & Frère, et Magasin Central pour pantalons de la police ont examinés par les membres du comité de la police et du feu qui recommandent d'accepter l'échantillon étiquetté H-30 à $10.50. Cet échantillon étant fourni par le Magasin Central la commande lui est accordée.

Il est résolu qu'un protêt sommation soit signifié à La Cie Electrique de Chicoutimi, lui donnant avis que la Ville de Chicoutimi désire s'en tenir à son contrat du 30 décembre 1912 relativement aux taux et conditions de vente de l'électricité et sommant la dite compagnie de ne poser aucun compteur sur les poêles à moins d'en être requise spécialement par le ou les propriétaires de tels poêles électriques sous peine de tous dommages qui pourraient en résulter et que M. D.-V. Morrier, le greffier, de la ville de Chicoutimi soit autorisé à signer tel acte de protêt sommation.

## AU SEMINAIRE

TABLEAU D'HONNEUR
NOVEMBRE

*Cours Classique*

*Physique* — MM. J. Larouche, A. Plourde, A. Cossette, R. Boivin, R. Coulombe, A. Tremblay, A. Simard, G.-O. Tremblay, M. Lavoie, L.-N. Tremblay, F. Coulombe, A. Brassard, J. Bergeron.

*Philosophie* — MM. L. Larouche, R. Bélanger, J.-J. Fortin, R. Gauthier, J.-J. Girard, E. Simard, C.-H. Villeneuve, R. Dallaire, R. Bergeron, M. Lavoie, P.-A. Lavallée, C.-E. Boudreault, A. Simard, G.-A. Desbiens, J. Morin, A. Poisson, F.-J. Brassard, L. Lapointe, B. Fortin, R. Néron, M. Bouchard, N. Côté, A. Drolet, E. Allard, E. Paradis.

*Rhétorique* — MM. L. Tremblay, G.-H. Dufour, W. Tremblay, L. Larouche, M. Drouin, J.-J. Fortin, S. Bouchard, P.-E. Lamarre, C.-E. Dallaire, T.-E. Boivin, J.-C. Simard, I. Simard, L. Bilodeau, Angelo Hudon, B. Tremblay, A. Fraser, J.-A. Villeneuve, P.-E. Anctil, A. Hovington, P.-E. Gagnon, J.-J. McLean, J.-C. Tremblay, C. Blackburn, J.-A. Néron, G. Larouche, F. Plourde, J.-J. Caron.

*Belles-Lettres* — MM. L.-J. Drouin, P.-E. Côté, G. Gaudrault, L. Bergeron, G. Lessard, J. Brassard, R. Bergeron, P.-O. Tremblay, J.-F. Bergeron, A. Lavallée, G. Vaillancourt, C. Bouchard, A. Tremblay, A. Mailloux, A. Côté, R. Saulnier.

*Versification* — MM. E. Tremblay, A. Roy, P. Bergeron, M. Girard, F.-X. Tremblay, J. Fortin, L. Tremblay, C.-A. Boily, R. Larouche, J.-J. Lévesque, E. Boulianne, R. Lagacé, P.-E. Leclerc, A. Ouellet, P.-E. Harvey, C. Fortin, A. Boily.

*Syntaxe* — MM. G. Gagnon, R. Bergeron, J.-L. Fournier, J.-M. Martin, R. Brassard, G. Gagnon, A. Boivin, M. Villeneuve, S. Fortin, R. Gagnon, L.-J. Jalbert, R. Tremblay, E. Bussière, N. Gervais, R. Lévesque, W. Dufour, M. Tremblay, J.-M. Plante, P.-E. Bouchard, L.-P. Dutil, J.-A. Ouellet, J.-E. Bergeron, J.-A. Larouche, H. Tremblay, W. McLean, T.-L. Marcoux, L. de G. Belley.

*Eléments latin A* — MM. P. Brassard, R. Gagnon, R. Angers, J.-J. Tremblay, T.-E. Blackburn, J.-P. Tremblay, G.-T. Gauthier, A. Fortin, H. Morneau, G. Tremblay, P. Joron, J. Lamy et Willie Tremblay *ex aequo*, R. Dufour, R. Giguère, C. Desbiens, R. Bouchard, A. Gauthier, L. Fortin, G. Tremblay, R. Couet.

*Eléments latin B* — MM. A. Maltais, E. Tremblay, P. Larouche, G. Bouchard, J.-C. Roy, J.-E. Gagnon, V. Simard, L. Tremblay, L. Simard, A. Gauthier, P.-E. Fortin, A. Riverin, L. Leclerc, P. Vincent, A. Roy, J.-T. Bouchard, D. Ouellet, A. Gauthier, G. Tremblay, R. Boivin.

*Cours Commercial*

*Classe d'affaires* — MM. L. Aubin, T.-L. Fortin, A. Pednault, L. Tremblay, E. Dallaire, R. Plamondon, J. Brassard, P. Tremblay, G. Boivin, E.-L. Vaillancourt.

*Quatrième A* — MM. R. Bergeron, J.-J. Tremblay, P.-E. Boulianne, L. Béchard, L.-C. Savard, G. Boudrault, L.-J. Lavoie, C. Jalbert, L. Gagnon, L. Perron, G.-H. Bouchard, W. Tremblay.

*Quatrième B* — MM. L.-C. Dugal, A. Simard, A. Martin, J.-L. Maltais, C.-H. Desbiens, P.-E. Lévesque, P. Rivard, J.-J. Gravel, A. Bolduc, L.-P. Angers, P. Jalbert, R. Boivin, O. Fleury.

*Quatrième C* — MM. E. Deschênes, J.-A. Ménard, J.-L. Racine, W. Lavoie, A. Lévesque, G. Lavoie, A. Riverin, R. Tremblay, J. Claveau, L. Bouchard, M. Fortin, C.-H. Turcotte, H.-L. Girard, C. Hovington.

*Troisième A* — MM. A. Martin, L. Girard, L.-H. Tremblay, P. Joron, F. Girard, A. Bergeron, J.-A. Gravel, P.-E. Bergeron, A. Tremblay, P. Côté, G. L'Espérance, H.-C. Savard.

*Troisième B* — MM. J. Simard, A. Angers, A. Lavoie, M.-J. Gagnon, A. Lemieux, O. Lavoie, R. Giroux, A. Lavoie, G.-H. Simard, L. Tremblay, G. Roy, F.-H. Gagné, B. Lavallée, E. Langlois, L.-J. Lavoie, L.-J. Tremblay, L. Lavoie.

*Seconde* — MM. M.-A. Dionne, G.-A. Gobeil, J. Riverin, J.-M. Belley, G. Langevin, J. Maltais, G. Simard, P. Bergeron, H. Tremblay, A. Potvin, R. Vaillancourt, B. Ouellet, A. Renaud, N. Gagnon, G. Pouliot, G. Hamel, H. Côté, L.-A. Blackburn, L. Lagacé, M. Potvin, A.-R. Donaldson, L. McLean, L.-J. Couture, A. Renaud.

## ST-NAZAIRE

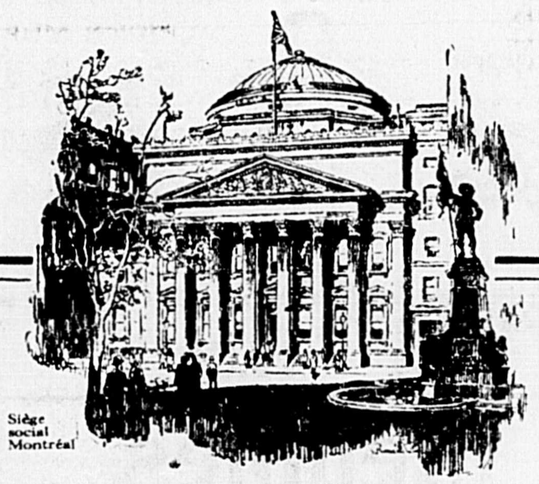
VA ET VIENT

Le 3 décembre, M. et Mme J.-C. Tremblay, M. et Mme L. Bergeron et M. A. Tremblay, sont allés à Chicoutimi, à l'occasion des funérailles de leur père M. Arthur Tremblay.

Dimanche dernier, Mme Vve A. Tremblay, M. et Mme A. Duchesne, Mme P. Tremblay et M. V. Tremblay étaient de passage ici.

M. J. Gagné et sa soeur Mlle M.-A. Gagné, de la Station d'Hébertville, sont venus visiter leur père M. A. Gagné.

Mme E. Simard, de Desbiens Mills, est actuellement l'hôte de M. E. Simard.


**BANQUE DE MONTREAL**

Fondée en 1817

Sommaire de

**L'ACTIF et du PASSIF**

au 30 octobre 1926

ACTIF

| | |
|---|---|
| Encaisse | $83,411,634.39 |
| Dépôts, billets et chèques d'autres banques | 50,844,527.81 |
| Dépôt à la Réserve centrale d'or | 17,000,000.00 |
| Prêts à vue et à court terme sur obligations, débentures et stocks | 160,811,302.37 |
| Titres fédéraux et provinciaux | 79,157,614.28 |
| Titres des municipalités canadiennes et fonds publics anglais, étrangers et coloniaux autres que canadiens. | 29,230,754.26 |
| Obligations, débentures et actions ferroviaires | 4,463,251.16 |
| **Actif liquide** | **$424,919,084.27** |
| Prêts, escomptes et autres actifs | 330,853,870.06 |
| Immeubles de la Banque | 11,800,000.00 |
| Dû par les clients sur lettres de crédit (en contre-partie) | 13,952,190.87 |
| **Total de l'actif** | **$781,525,145.20** |

PASSIF VIS-A-VIS LE PUBLIC

| | |
|---|---|
| Billets en circulation | 47,175,989.50 |
| Dépôts | 656,259,467.65 |
| Lettres de crédit en cours | 13,952,190.87 |
| Autres passifs | 2,030,127.20 |
| Total du passif vis-à-vis le public | $719,417,775.22 |
| **Excédent de l'actif sur le passif vis-à-vis le public** | **$ 62,107,369.98** |

**Succursale de Chicoutimi: J. A. GUILMET, Gérant.**

PARMI toutes les suggestions pour cadeaux, quelques-unes seulement sont réellement merveilleuses. L'auto Ford en est une. Cet auto populaire apporte plus de plaisir et de confort, que n'importe quel autre cadeau que vous puissiez acheter.

Lorsque vous considérez que chaque membre de la famille en bénéficie, et que ce cadeau sera à leur service chaque jour de l'année, pendant des années à venir, vous commencez à réaliser que c'est un cadeau peu dispendieux.

Vous pouvez acheter un auto Ford pour livraison le matin du jour de Noël ou du jour de l'An, et le payer d'après le plan d'achat si commode Ford. Visitez l'étalage de votre distributeur autorisé Ford, et voyez les derniers modèles Ford avec leurs nombreuses améliorations.

**Ford**

LE VERITABLE AUTO CANADIEN

PRODUITS DE QUALITÉ, TRADITIONNELLE

# C'est la derniere de l'annee

**Afin de joindre l'utile à l'agréable, nous avons pensé qu'il serait agréable et appréciable pour notre clientèle de réduire une foule d'articles de première nécessité que de nombreux clients achètent à ce temps-ci de l'année et cela, tout en faisant l'agréable magasinage du temps des Fêtes. Tous voudront profiter de cette aubaine qui se présente à leur portée.**

## LISEZ CETTE LISTE DE BAS PRIX

Vous aurez sans doute besoin d'une robe nouvelle pour les temps des fêtes. Nous en avons une centaine que nous avons réduites au prix uniforme de **8.90**

## Garnitures de maison

Jolie cretonne anglaise, beau patron, rég. 38c, **25c**

Marquisette à rideaux avec ourlet à fil tiré, blanc-ivoire et crème, pour **14c**

Toiles de fenêtre, vert ou crème, rég. 75c, réduites à **59c**

Poles à rideaux, en cuivre, 2 pour **25c**

Poles à rideaux, à rallonge **25c**

Jolis nets à rideaux, très nouveaux **35c**

Toile à nappe damassée, la verge **59c**

Que dites-vous d'une cravate en fine soie. Un très grand choix. Réduites à **38c**

Magnifiques bas pour hommes en belle laine pesante, couleurs : noir, blanc, brun et gris. Réduits à **45c**

## EPICERIES

Tomates, 2 boîtes pour **25c**

Corn flakes, 6 boîtes pour **10c**

Biscuit au thé, à la caisse, la livre **13c**

Biscuits au vin, à la caisse, la livre **12c**

Biscuits avec confiture, à la caisse, la livre **12c**

Très bonne graisse garantie, 20 livres **2.95**

Venez voir nos pommes. Nos prix sont les plus bas de la ville.

## Pour les Fêtes

Gélatine, 3 paquets, pour **25c**
avec un joli plateau "GRATIS"

Essences assorties, 3 bouteilles pour **25c**

Sucre en poudre, 2 livres pour **25c**

Ananas en conserve, val. 35c, pour **25c**

Notre assortiment de bonbons est très considérable et des plus variés.

Nous en avons à 2 livres pour **25c**
en montant!

Tous nos manteaux seront réduits en trois groupes à :

Premier groupe — Manteaux de 35.00 à 60.00, pour **28.50**

Deuxième groupe — Manteaux de 20.00 à 35.00, pour **18.50**

Troisième groupe — Manteaux de 15.00 à 20.00, pour **8.50**

Pardessus en Chinchilla, bleu-marin, doublés en pluche, rég. 45.00, **28.50**

Pardessus en belle étoffe pesante pour hommes, rég. 25.00, réduits à **15.00**

35 pardessus, différents tissus et modèles, **8.50**

### Serviettes

Serviettes de toilette, crème, très belle valeur, la paire à **25c**

### Chemises

Belles chemises en flanelle grise, très amples, avec collet à même. Val. 1.90, réduites à **1.25**

### Pour cadeau

Nous avons ajouté un nouveau rayon à notre magasin, c'est celui des articles en argent, pour cadeaux de noces ou autres. Voyez notre installation. Les prix sont très bas.

### Pantoufles

Notre rayon de pantoufles est au complet, il faut le visiter.

Mouchoirs en coton blanc avec ourlet, 3 pour **25c**

Mouchoirs de couleur, pour dames, 3 pour **25c**

### Salopettes

10 douz. de salopettes en bon coton, tout laine, pour **1.00**

### Gants

Gants en laine, pour dames, **50c**

Gants en laine, pour hommes, **75c**

Bas de cachemire pâle, pour dames, quatre teintes pâles, très beaux. Prix rég. 1.00, réduits à **75c**

Avez-vous besoin d'un complet? Si oui, c'est le temps, nous en avons 58, bleu-marin ou noir, en belle serge de 18 onces, très bien fini. Le prix régulier de ces habits est de 35.00, pour jusqu'au jour de l'an **18.50**

## COTONNADE

Nous avons acheté plusieurs centaines de verges de belle flanellette barrée, très pesante, 40 pouces de large, Rég. 35c, réduites **15c**

Coton jaune, 32 pouces de largeur, pour **14c**

Coton Chambrai, très fin, rég. 25c, pour **18c**

Coton circulaire pour oreillers. Rég. 45, pour **35c**

Notre rayon de jouets est des plus attrayants et fera la joie des enfants. Nous avons des jouets à partir de **5c** à **15.00**

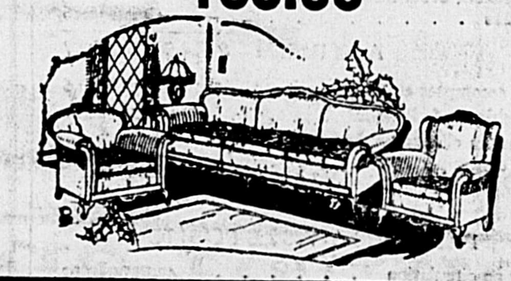
## Meubles

6 MORCEAUX
**163.00**

Magnifique ameublement de chambre à coucher, valeur 200.00, pour les fêtes **163.00**

Très joli ameublement "chesterfield". Valeur 225.00, pour **165.00**

SPECIAL POUR LES FETES
**165.00**



**Notre magasin sera ouvert tous les soirs à partir du 15 courant**

# RIVERIN & PERRON

**Rue Bossé - - Bassin**

**Ces prix seront en vigueur à partir du 17 jusqu'au 31**